



MÁQUINA DE COSER ELECTRÓNICA

MANUAL DE INSTRUCCIONES

⚠ NOTA

Por seguridad del usuario, lea este manual antes de utilizar la máquina. Mantenga este folleto de servicio en buen estado para que esté siempre al alcance.

Introducción

Felicitaciones por la compra de su nueva máquina de coser.

Ha elegido un equipo de alta calidad. Las instrucciones de uso y seguridad forman parte de esta máquina de coser.

Incluyen información importante sobre aspectos de seguridad y uso. Antes de utilizar este equipo, familiarícese con todas las instrucciones de uso y seguridad, y utilice esta máquina únicamente en las formas indicadas en las instrucciones.

Entregue todos los documentos al ceder o vender la máquina a terceros.

Descripción del usuario

Estas instrucciones de uso y seguridad están destinadas al usuario de la máquina de coser.

Explicación de las instrucciones de seguridad

 **PELIGRO** indica una situación peligrosa que, si no se evita, resultará en la muerte o lesiones graves de manera inmediata.

 **ADVERTENCIA** indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría resultar en la muerte o lesiones graves.

 **PRECAUCIÓN** indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede resultar en lesiones leves o moderadas.

 **NOTA** indica información importante pero no relacionada con situaciones potencialmente peligrosas.

Uso previsto

La máquina de coser está diseñada para:

Ser utilizada como un dispositivo portátil.

Coser textiles típicos de uso doméstico.

Uso exclusivamente doméstico y privado.

La máquina de coser no está diseñada para:

Ser instalada en un lugar fijo.

Uso en exteriores.

Coser otros materiales (por ejemplo: cuero, lona, tela de velas y telas pesadas similares) con fines comerciales o industriales.

Datos técnicos

Voltaje nominal		100-240V/ 50-60 Hz
Potencia nominal	-Total	60 Watts
Dimensiones		75 x 178 x 280 mm (Largo x Ancho x Alto)
Peso	-Máquina de coser	7,0 kg (peso bruto) / 5,7 kg (peso neto)
Material		Aluminio / plástico
Elementos operativos	-Interruptor principal	disponible
	-Pedal de control de velocidad de costura	disponible
Elementos de visualización	-Luz de costura	disponible

Instrucciones de seguridad

Instrucciones de seguridad

Lea todas las instrucciones de seguridad y la información antes de usar la máquina de coser.

El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Mantenga todas las instrucciones de seguridad e información en un lugar adecuado cerca del equipo para futuras consultas.

Además, entregue el manual del usuario al ceder o vender el dispositivo a terceros.

El término "dispositivo" utilizado en las instrucciones de seguridad se refiere a la máquina de coser (con el cable de alimentación y el pedal).

Seguridad en el lugar de trabajo

Esta máquina de coser está destinada únicamente para uso doméstico.

Asegúrese de usar la máquina de coser en un rango de temperatura de 5 °C a 40 °C. Si la temperatura es demasiado baja, la máquina puede no funcionar correctamente.

No instale el dispositivo a una altitud mayor a 2000 metros sobre el nivel del mar.

No use el dispositivo si está mojado o en un ambiente húmedo. Utilice el dispositivo solo en ambientes secos.

Coloque la máquina de coser en una superficie estable, plana, seca y de trabajo segura.

Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas o desorganizadas pueden provocar accidentes.

Instale el cable de alimentación de manera que no represente un peligro de tropiezos.

Mantenga a los niños y a otras personas alejadas mientras usa el dispositivo. Puede perder el control del equipo si se distrae.

Seguridad eléctrica

Use solo el cable de alimentación original suministrado con la máquina de coser. Otros cables pueden dañar el dispositivo. No utilice el cable de alimentación suministrado con otros dispositivos.

Asegúrese de que el voltaje de la red eléctrica corresponda al indicado en la etiqueta del dispositivo (dispositivos etiquetados con 230V o 240V también se pueden operar con 220V).

El enchufe de conexión del dispositivo debe encajar correctamente en la toma de corriente. El enchufe no debe ser modificado de ninguna manera. Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente correspondientes reducen el riesgo de descargas eléctricas.

Evite el contacto corporal con superficies con conexión a tierra como cañerías, calentadores, cocinas y refrigeradores.

Hay un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.

Mantenga el equipo alejado de la lluvia o de condiciones húmedas. El ingreso de agua al dispositivo aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

No utilice el cable de alimentación para tirar del enchufe de la toma de corriente. Al desenchufar, agarre el enchufe y no el cable.

Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, bordes afilados o partes móviles del dispositivo. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad de las personas

Sea cuidadoso, preste atención a lo que está haciendo y use el sentido común al trabajar con el dispositivo. No utilice el equipo cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de descuido al usar el dispositivo puede provocar lesiones graves.

Evite el encendido accidental. Asegúrese de que el dispositivo esté apagado antes de conectarlo a la fuente de alimentación, levantarlo o transportarlo. Si conecta el dispositivo a la fuente de energía mientras está encendido, esto puede ocasionar accidentes.

Use ropa adecuada. No use ropa suelta, joyas ni accesorios. Mantenga su cabello, ropa y guantes alejados de las partes móviles. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.

Manejo cuidadoso y uso del dispositivo

No sobrecargue el dispositivo. Utilice la máquina de coser designada para su labor de costura. Con una máquina de coser adecuada, trabajará mejor y de manera más segura dentro del rango de potencia especificado.

No utilice un dispositivo cuyo interruptor esté defectuoso. Un equipo que no pueda encenderse o apagarse es peligroso y debe ser reparado.

Nunca coloque nada sobre el pedal.

Desenchufe el dispositivo del tomacorriente antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o dejar de usar el equipo. Esta precaución evita que el dispositivo se encienda accidentalmente.

Mantenga el equipo fuera del alcance de los niños. No permita que personas que no estén familiarizadas con el equipo o que no hayan leído estas instrucciones lo usen. Las máquinas de coser son peligrosas cuando las usan personas sin experiencia.

Mantenga el dispositivo con cuidado. Verifique que las partes móviles funcionen correctamente y no estén trabadas, que ninguna pieza esté rota o dañada de manera que afecte el funcionamiento del equipo. Repare las partes dañadas antes de usar el equipo.

Muchos accidentes son causados por máquinas de coser mal mantenidas.

Instrucciones de seguridad

Peligro de muerte y accidentes para bebés y niños

La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Use el dispositivo, los accesorios o las herramientas de inserción (por ejemplo, agujas, bobinas, etc.) de acuerdo con estas instrucciones.

Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la actividad a realizar. El uso del equipo para aplicaciones distintas a aquellas para las que está destinado puede conducir a situaciones peligrosas.

Instrucciones de seguridad para el servicio técnico

Haga reparar el equipo únicamente por personal calificado y solo con repuestos originales. Esto garantiza mantener la seguridad del equipo.

Si la lámpara LED está dañada o defectuosa, debe ser reemplazada por el fabricante o su servicio técnico para evitar riesgos.

El equipo solo puede ser usado con un pedal y/o cable de alimentación específicos para evitar riesgos. Si el pedal y/o el cable de alimentación están dañados o defectuosos, deben ser reemplazados por el fabricante, su servicio técnico o una persona calificada de manera similar.

Instrucciones de seguridad para todas las aplicaciones

Esta máquina de coser está destinada a ser utilizada para coser textiles domésticos. Siga todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y datos proporcionados con el dispositivo. No seguir las siguientes instrucciones puede resultar en descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Este dispositivo no está diseñado para procesar otros materiales (por ejemplo, cuero, lona, tela de velas y telas pesadas similares).

Las aplicaciones para las que este dispositivo no está diseñado representan un riesgo; hay peligro de lesiones.

No utilice accesorios que no estén específicamente diseñados y recomendados para este dispositivo por el fabricante.

El hecho de que pueda colocar el accesorio en su equipo no garantiza un uso seguro.

Mantenga a otras personas a una distancia segura de su área de trabajo.

Mantenga el cable de alimentación alejado de los accesorios en movimiento.

General

Este equipo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del equipo y comprendan los riesgos involucrados.

Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Antes de usar

Se recomienda obtener información práctica antes de usar el equipo por primera vez. Si no está familiarizado con el funcionamiento de las máquinas de coser, le recomendamos asistir a un curso introductorio.

Verifique siempre que el voltaje de la red eléctrica coincida con el indicado en la etiqueta del dispositivo.

Durante el uso

1. Verifique si el cable de alimentación está dañado antes de usarlo. Si está dañado, reemplácelo con un cable original que solo esté disponible a través del fabricante o su servicio técnico.
2. Nunca deje el equipo sin supervisión cuando esté encendido. Desenchufe el equipo si lo deja sin atención para evitar encendidos accidentales.
3. Mantenga las partes del cuerpo, el cabello, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles. Asegúrese de no entrar en contacto con la aguja en funcionamiento.
4. No continúe utilizando agujas desgastadas.
5. Si el cable de alimentación está dañado o cortado durante el uso, no toque el cable; desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.
6. No continúe utilizando el equipo si el cable de alimentación está dañado; reemplácelo con un nuevo cable de alimentación original. Otros cables de alimentación pueden dañar el equipo.
7. En caso de un mal funcionamiento eléctrico o mecánico, apague inmediatamente el equipo y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

Después de usar

Al dejar de usar la máquina de coser, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente. Desenchufe el equipo antes de realizar tareas de mantenimiento o limpieza.

Tabla de contenidos

Descripción de las partes.....	6
--------------------------------	---

Antes de comenzar

Selección del lugar de instalación.....	10
Conexión de la máquina de coser a la fuente de alimentación.....	10
Instalación de la mesa de costura.....	10
Insertando la aguja.....	11
Colocación y retiro del portaprensateles.....	11
Colocación y retiro del prensateles.....	11

Comenzando

Emparejando la aguja, la tela y el hilo.....	12
Uso de la palanca de dos pasos del prensateles.....	12
Subida o bajada de los dientes de arrastre.....	12
Velocidad de operación de la máquina de coser.....	13
Bobinado de la bobina.....	13
Insertando la bobina.....	15
Enhebrado del hilo superior.....	16
Levantando el hilo de la bobina.....	18

Conceptos básicos de costura

Tensión del hilo.....	19
Configuraciones básicas.....	19
Tensión normal del hilo para costura recta.....	19
Tensión floja del hilo para costura recta.....	19
Tensión ajustada del hilo para costura recta.....	19
Tensión normal del hilo para costura en zigzag y decorativa.....	19
Tabla de puntadas.....	20
Selección de puntadas.....	20
Alterar la longitud y el ancho de la puntada.....	21
Modificar la longitud de la puntada.....	21
Modificar el ancho de la puntada.....	21
Puntada recta.....	22
Puntada zigzag.....	23
Comenzar a coser.....	24
Habilidades útiles.....	25
Costura de telas gruesas.....	25
Costura hacia atrás.....	25
Costura de curvas.....	25
Costura de curvas con puntada zigzag.....	25
Costura en esquinas.....	25
Costura de telas elásticas.....	26
Costura de telas finas.....	26
Costura de telas pesadas.....	26

Aplicaciones de costura

Costura de telas elásticas.....	27
Puntada recta en telas elásticas.....	27
Puntada zigzag en telas elásticas.....	27
Unión de tela elástica a otra tela.....	27
Sobrehilado.....	28

Tabla de contenidos

Puntada de sobrehilado con el prensatelas multiuso.....	28
Puntada de sobrehilado con el prensatelas para sobrehilado.....	28
Dobladillo invisible.....	29
Costura de ojales.....	30
Costura de ojales en telas no elásticas.....	30
Costura de ojales en telas elásticas.....	32
Refuerzo de costuras.....	33
Costura de botones.....	34
Costura de cierres.....	35
Costura de cierre centrado.....	35
Costura de cierre oculto en un lado.....	36
Cierre oculto.....	37
Costura con puntada satinada.....	38
Fruncido	38
Punto nido de abeja (Smocking).....	39
Acolchado, unión de piezas de tela y confección de patchwork.....	40
Acolchado	40
Unión de piezas de tela.....	40
Confección de patchwork.....	40
Aplicaciones	41
Puntada decorativa (Fagotting).....	41
Puntada festón.....	41
Dobladillo festón.....	41

Mantenimiento

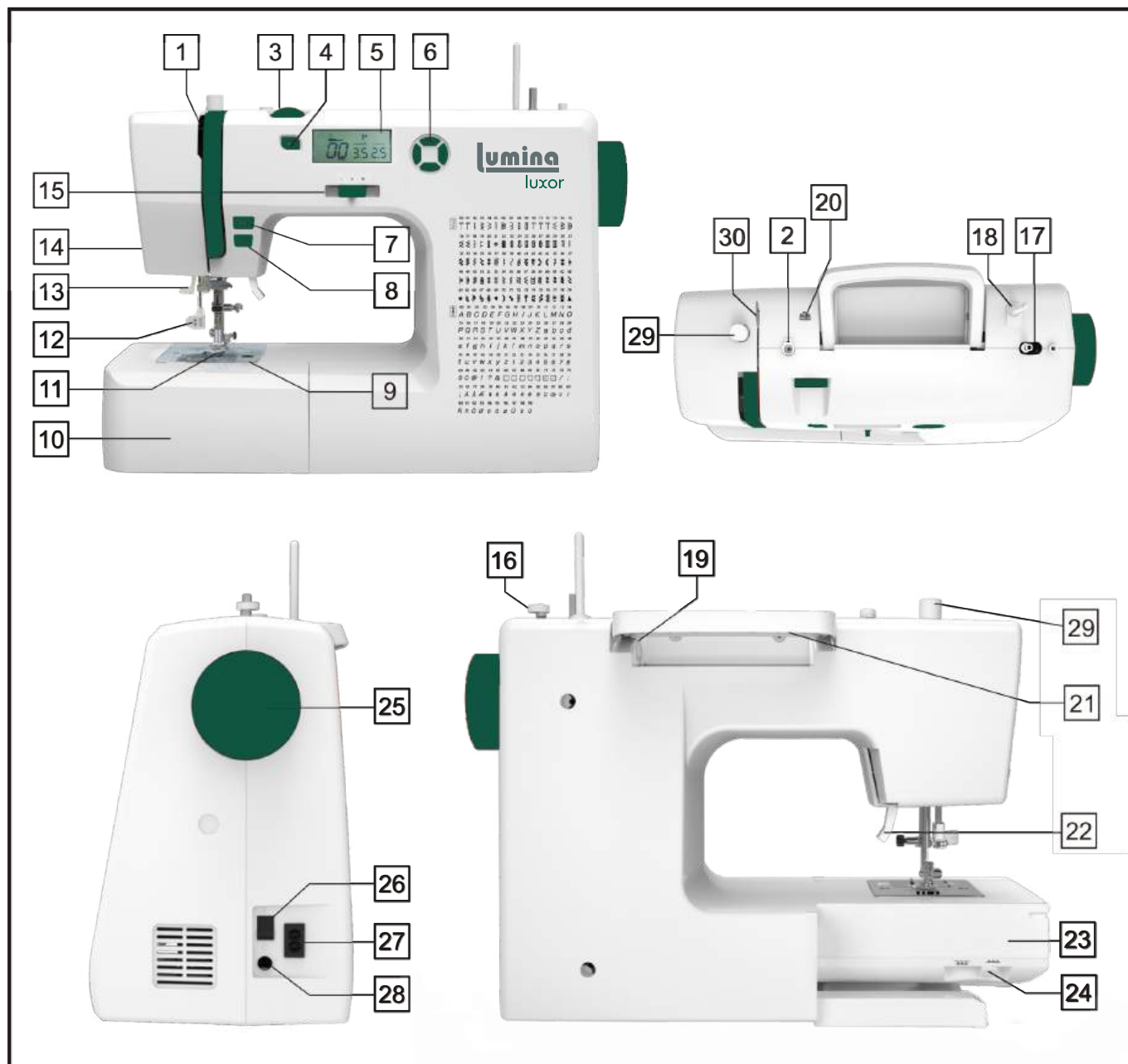
Limpieza de la superficie de la máquina.....	42
Limpieza del crochet, la caja de la bobina y los dientes de arrastre.....	42
Almacenamiento	42

Función de advertencia

Tonos de señal.....	42
---------------------	----

Solución de problemas

Guía de solución de problemas.....	43
------------------------------------	----



Descripción de las partes

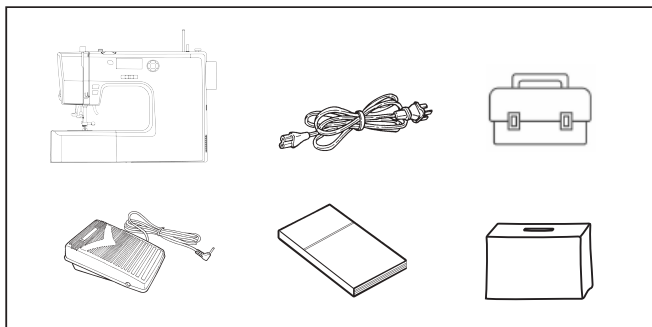
1	Palanca de tensado del hilo	16	Tope del devanador de bobina
2	Guía del hilo de la bobina	17	Eje del devanador de bobina
3	Selector de tensión del hilo	18	Orificio para el segundo portacarrete
4	Botón de posición de la aguja (arriba/abajo)	19	Portacarrete horizontal
5	Pantalla LCD	20	Guía superior del hilo
6	Botones de operación	21	Asa
7	Botón de costura hacia atrás/seguro automático	22	Palanca de dos pasos del prensatelas
8	Botón de inicio/parada	23	Brazo libre
9	Placa de la aguja	24	Palanca de dientes de arrastre (feed dog)
10	Mesa de costura y caja de accesorios	25	Volante
11	Prensatelas	26	Interruptor principal de encendido
12	Enhebrador de aguja	27	Enchufe del cable de alimentación
13	Palanca de ojales	28	Enchufe del controlador de pie
14	Cortador de hilo	29	Selector de presión del prensatelas
15	Control deslizante de ajuste de velocidad	30	Guía superior del hilo

Introducción

Contenido del paquete y accesorios

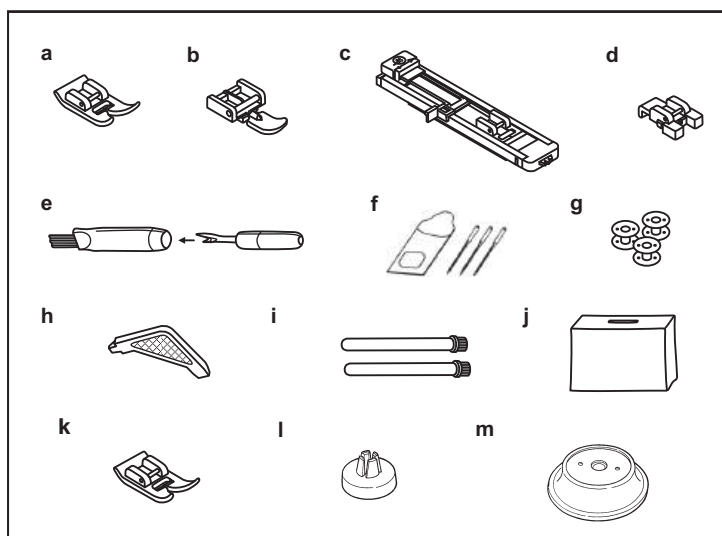
Contenido del paquete

Máquina de coser
Cable de alimentación
Controlador de pie
Manual de usuario
Funda protectora contra polvo
Conjunto de accesorios



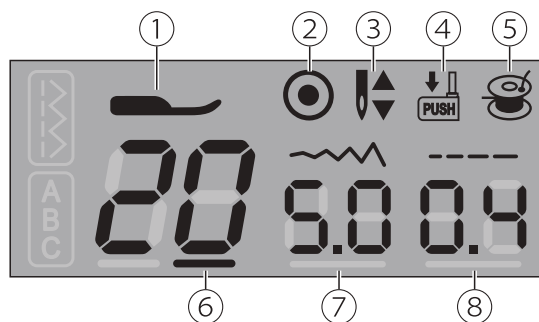
Conjunto de accesorios

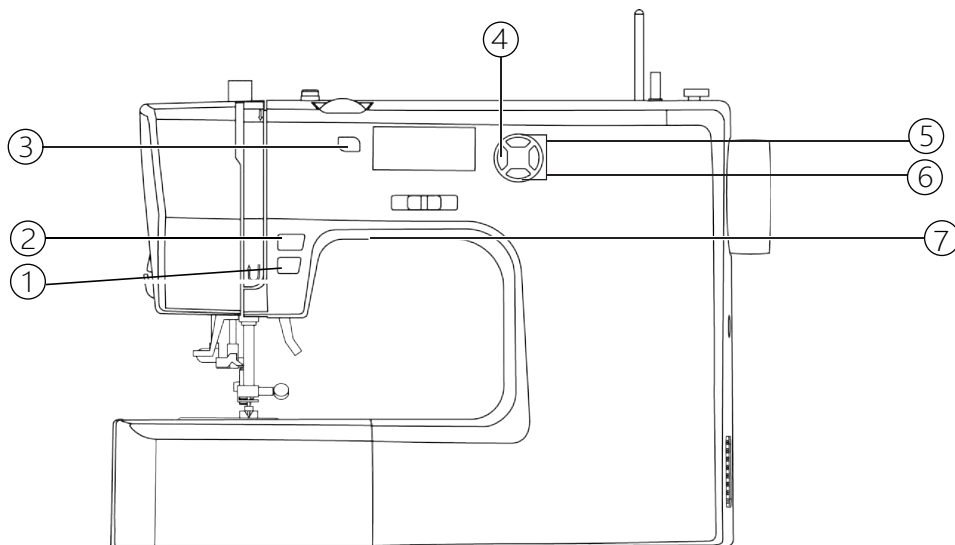
a	Prensatelas multiuso (instalado)
b	Prensatelas para cierres
c	Prensatelas para coser botones
d	Prensatelas para ojales
e	Descosedor/cepillo
f	Juego de agujas
g	Bobinas
h	Destornillador en forma de L
i	Portaconos
j	Funda protectora contra polvo
k	Prensatelas para puntadas decorativas
l	Tope de portaconos (pequeño)
m	Tope de portaconos (grande)



Pantalla LCD

- ① Prensatelas
- ② Seguro automático (Auto-Lock)
- ③ Posición de la aguja (arriba/abajo)
- ④ Palanca de ojales
- ⑤ Bobinado del hilo inferior
- ⑥ Número de puntada
- ⑦ Ancho de la puntada
- ⑧ Longitud de la puntada





① Botón de inicio/parada

Presione el botón de inicio/parada para comenzar a coser. Presione nuevamente el botón de inicio/parada para detener la máquina de coser.

NOTA

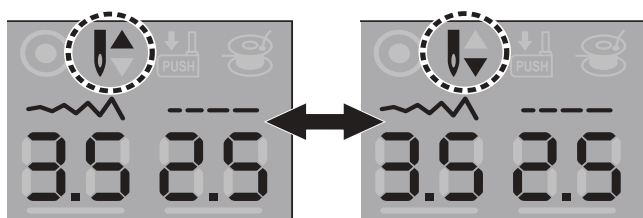
La máquina de coser comienza a coser lentamente al inicio. La velocidad de costura se puede ajustar utilizando el control deslizante de ajuste de velocidad. Esto le permite operar la máquina de coser sin un pedal.



② Botón de remate/seguro automático

Si se presiona el botón de remate mientras se seleccionan puntadas rectas, la máquina de coser realiza costura hacia atrás a baja velocidad. La máquina vuelve a coser hacia adelante después de soltar el botón de remate.

Mientras está seleccionada una puntada que no sea recta, el dispositivo realizará automáticamente 3 puntadas de remate y luego se detendrá automáticamente al presionar el botón de remate.



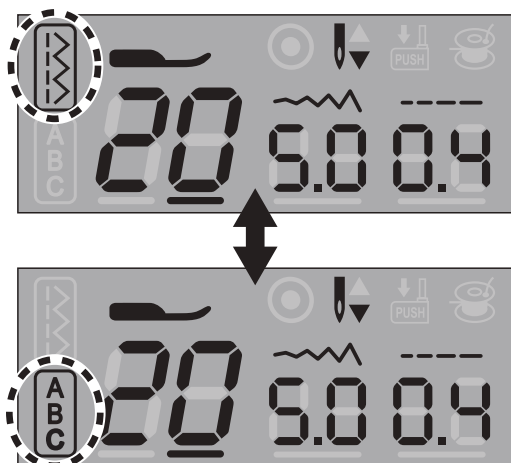
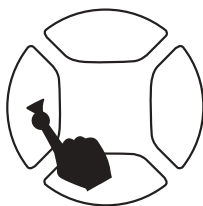
③ Botón de posición de la aguja (arriba/abajo)

1. Utilice el botón de posición de la aguja (arriba/abajo) para determinar si la aguja debe detenerse en la posición más alta o más baja (dentro de la tela) al finalizar la costura.

NOTA: Si presiona el botón de posición de la aguja (arriba/abajo) durante la costura, la máquina de coser se detendrá automáticamente.

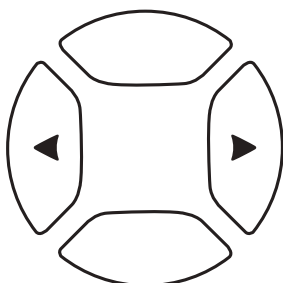
Presione el botón de posición de la aguja (arriba/abajo) para que la flecha apunte hacia arriba; la máquina se detendrá con la aguja en la posición más alta.

Presione el botón de posición de la aguja (arriba/abajo) para que la flecha apunte hacia abajo; la máquina se detendrá con la aguja en la posición más baja.



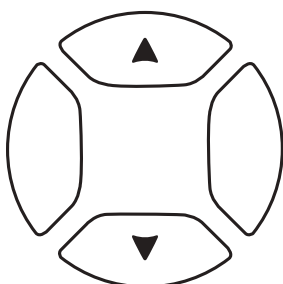
④ Botón de selección de puntada

Mantenga presionado el botón de selección de puntada durante aproximadamente 3 segundos para alternar entre el modo de costura de letras y el de puntadas utilitarias, según el tipo de puntada que necesite.



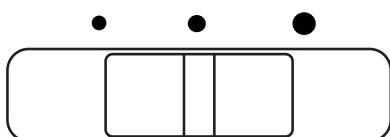
⑤ Botones de navegación

Utilice los botones de navegación izquierda/derecha para mover el cursor en la pantalla LCD hacia el elemento que desea modificar (número de puntada, longitud de puntada o ancho de puntada).



⑥ Botones de ajuste de valores

Utilice los botones hacia arriba/abajo para modificar los valores del número de puntada, la longitud de la puntada y el ancho de la puntada en la pantalla LCD.



⦿ Control deslizante de ajuste de velocidad

La velocidad de costura se puede regular con el control deslizante de ajuste de velocidad. Deslice la palanca hacia la derecha para aumentar la velocidad de costura. Deslice la palanca hacia la izquierda para disminuir la velocidad de costura.

Antes de comenzar

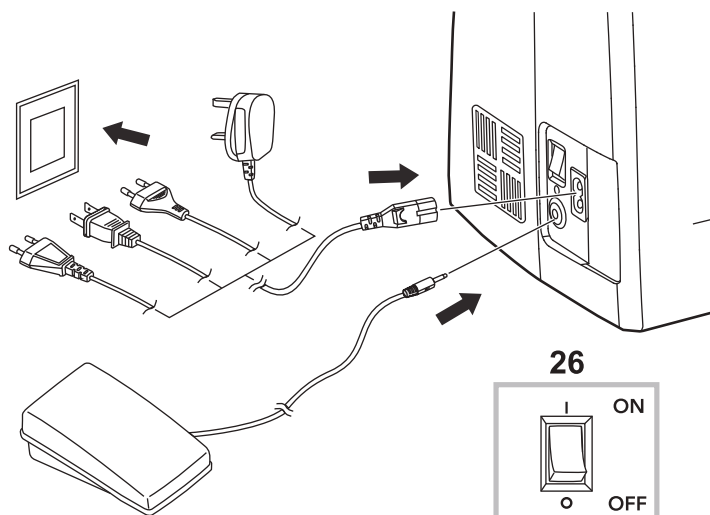
Selección del lugar de instalación

Evite colocar el equipo en áreas extremadamente polvorientas, sucias o grasientas, como cocinas, garajes o salas de calderas. El polvo y la grasa pueden afectar su funcionamiento.

No instale el equipo en habitaciones húmedas o mojadas, como baños. Siempre instale la máquina en espacios secos.

No instale el equipo en lugares donde la temperatura sea inferior a 5 °C o superior a 40 °C.

Conexión de la máquina de coser a la fuente de alimentación



Asegúrese de que:

El cable de alimentación esté desconectado del enchufe cuando la máquina de coser no esté en uso.

Consulte a un electricista calificado si tiene dudas sobre la conexión de la máquina de coser.

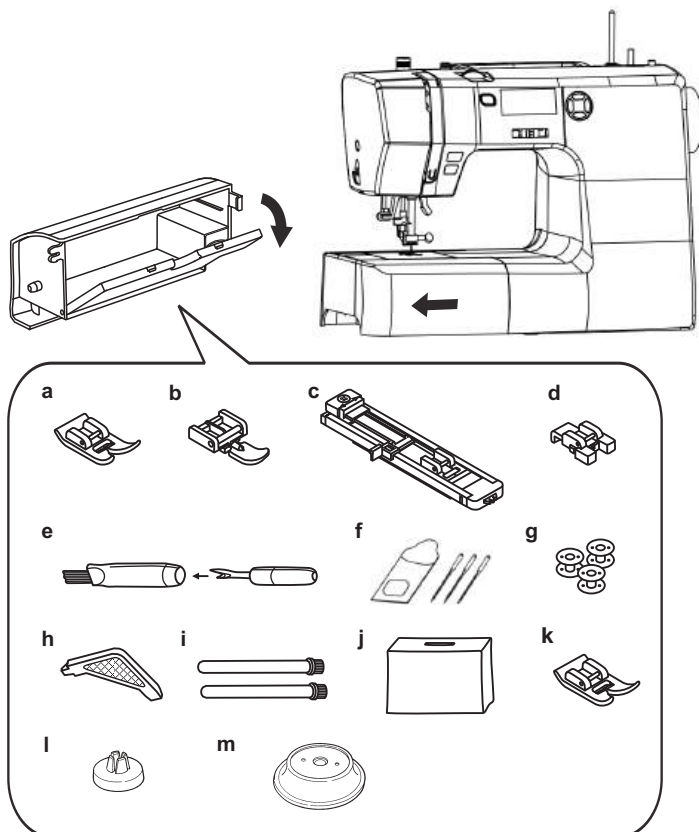
El enchufe esté desenchufado de la toma de corriente cuando no esté utilizando la fuente de alimentación.

La máquina de coser se utilice únicamente con el pedal electrónico adecuado.

No retire el enchufe del pedal de la toma de corriente antes de apagar la fuente de alimentación.

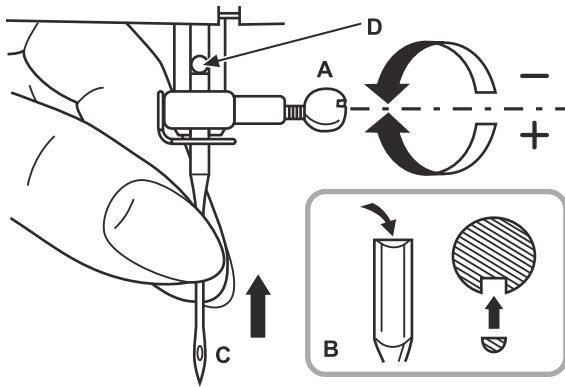
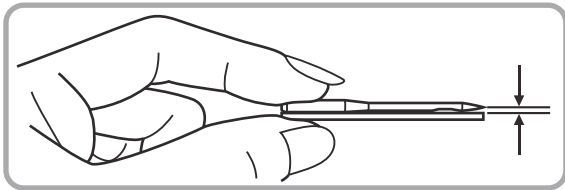
1. Conecte la máquina de coser a una toma eléctrica.
2. Encienda el equipo y la iluminación colocando el interruptor principal (26) en la posición "ENCENDIDO" (ON).

Instalación de la mesa de costura



Si desea utilizar el brazo libre (23), retire la mesa de costura encastrable (10) en la dirección de la flecha.

Inserción de la aguja



⚠ ADVERTENCIA!

Coloque el interruptor principal en la posición "0 APAGADO".

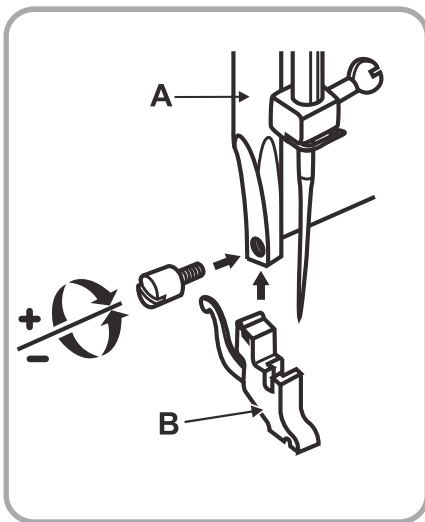
Cambie las agujas regularmente, especialmente al primer indicio de problemas durante la costura.

Para insertar la aguja:

1. Afloje el tornillo de sujeción de la aguja (A).
2. Inserte la nueva aguja con el lado plano del talón orientado hacia atrás (B).
3. Introduzca la aguja (C) hasta el tope al final del talón (D).
4. Vuelva a apretar el tornillo de sujeción de la aguja.

NOTA Utilice únicamente agujas en perfectas condiciones. Pueden surgir problemas con agujas dobladas, desafiladas o con puntas dañadas.

Colocación y extracción del soporte del pie prensatelas



⚠ ADVERTENCIA!

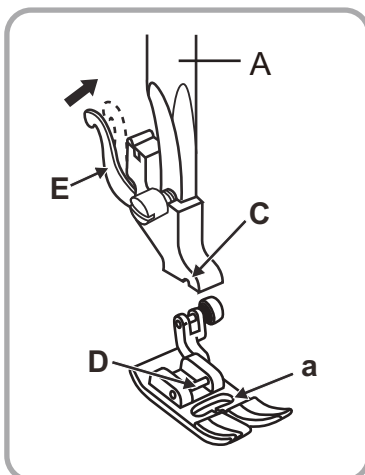
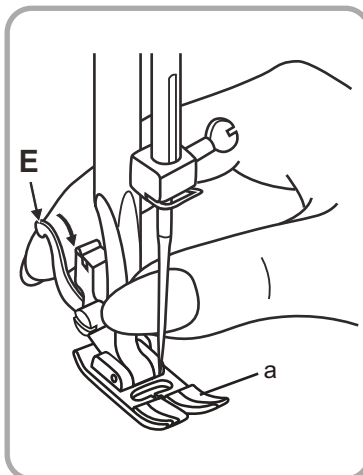
Coloque el interruptor principal en la posición "0 APAGADO".

NOTA

El soporte del pie prensatelas viene preinstalado.

1. Para colocar el soporte del pie prensatelas: Levante la barra del pie prensatelas (A) utilizando la palanca de dos pasos del pie prensatelas (22). Coloque el soporte del pie prensatelas (B) como se muestra en la ilustración.
2. Para extraer el soporte del pie prensatelas: Levante la barra del pie prensatelas (A) utilizando la palanca de dos pasos del pie prensatelas (22). Afloje el tornillo y retírelo. Deslice el soporte del pie prensatelas (B) hacia abajo desde la barra del pie prensatelas (A).

Colocación y extracción del pie prensatelas



⚠ ADVERTENCIA!

Coloque el interruptor principal en la posición "0 APAGADO".

NOTA

El pie prensatelas multiuso ya está instalado.

1. Para colocar el pie prensatelas: Baje la barra del pie prensatelas (A) utilizando la palanca de dos pasos del pie prensatelas (22) hasta que la hendidura (C) esté directamente sobre el pasador (D). Baje la barra del pie prensatelas (A) hasta el final. El pie prensatelas (a) se acoplará automáticamente.
2. Para extraer el pie prensatelas: Levante el pie prensatelas (a) utilizando la palanca de dos pasos del pie prensatelas (22). Empuje cuidadosamente la palanca (E) hacia adelante. El pie prensatelas (a) se liberará.

Emparejando la aguja, la tela y el hilo

NOTA Asegúrese de emparejar el tamaño de la aguja con el tamaño del hilo y el peso de la tela. En general, se utilizan hilos y agujas finas para coser telas livianas, y hilos más gruesos para coser telas pesadas.

Por favor, tenga en cuenta:

Siempre pruebe el hilo y el tamaño de la aguja en un pequeño trozo de tela que se utilizará para la costura real.

Use el mismo hilo para la aguja (hilo superior) y la bobina (hilo inferior).

Utilice material estabilizador para telas finas o elásticas y seleccione el prensatelas adecuado.

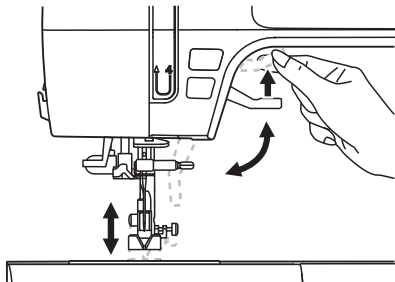
La tensión del hilo superior debe ajustarse entre 2-3 al coser telas livianas como seda y jersey.

Use alfileres para fijar las telas antes de unir dos o más piezas de tela.

Guía de selección de aguja, tela y hilo:

Tamaño de aguja	Tela	Hilo
.....	Telas livianas: Algodones finos, voile, sarga, seda, muselina, interlock, tejidos de punto, jersey, etc.	Hilo liviano en algodón, nylon o poliéster.
.....	Telas de peso medio: Algodón, satén, telas gruesas, lona ligera y tejidos similares.	La mayoría de los hilos disponibles son de tamaño medio y adecuados para estas telas. Utilice hilo de poliéster para materiales sintéticos y algodón para tejidos naturales.
.....	Telas de peso medio: Lona, gabardina, denim ligero, etc.	
.....	Telas pesadas: Lienzo, lana, denim pesado, tapicería. (peso ligero a medio).	Use siempre el mismo hilo en la parte superior e inferior de la máquina.

Usando la palanca de dos pasos del prensatelas

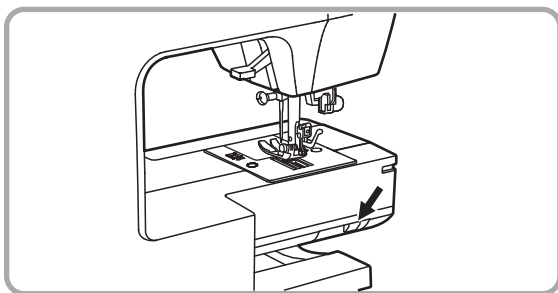


El prensatelas se puede subir y bajar utilizando la palanca de dos pasos del prensatelas.

Levante la palanca de dos pasos del prensatelas (22) hacia arriba para elevar el prensatelas.

Presione la palanca de dos pasos del prensatelas (22) hacia abajo para bajar el prensatelas.

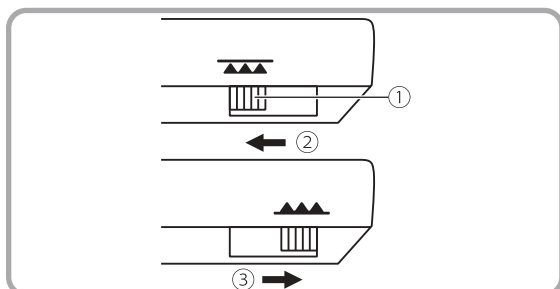
Subir o bajar los dientes de arrastre



La palanca de los dientes de arrastre (24) está ubicada en la base en la parte trasera de la máquina de coser.

Los dientes de arrastre ayudan a mover la tela mientras se cose. Sin embargo, no son necesarios para todas las operaciones de costura. Se bajan, por ejemplo, durante la costura de botones, zurcido libre, bordado y monogramas.

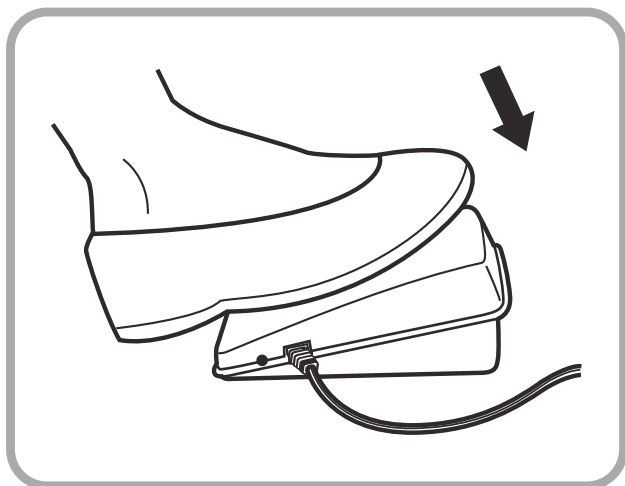
Deslice la palanca de los dientes de arrastre hacia la posición ① para bajar los dientes de arrastre a la posición ② o hacia la posición ③ para subirlos.



NOTA Cuando la palanca de los dientes de arrastre está en la posición elevada (③), los dientes de arrastre se levantarán automáticamente mientras cose.

NOTA Cuando termine el trabajo que no requiere los dientes de arrastre (por ejemplo, costura de botones, zurcido libre, bordado y monogramas), mueva nuevamente la palanca de los dientes de arrastre a la posición elevada para las costuras generales.

Velocidad de operación de la máquina de coser



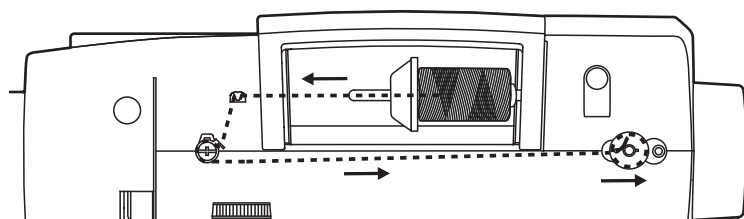
La velocidad de operación de la máquina de coser se controla con el pedal o con el control deslizante de ajuste de velocidad (15).

Presione el pedal ligeramente para una velocidad de operación más baja.

Presione el pedal con mayor fuerza para una velocidad de operación más alta.

NOTA La configuración del control deslizante de ajuste de velocidad limita la velocidad máxima de costura y también define la velocidad máxima que se puede alcanzar al usar el pedal.

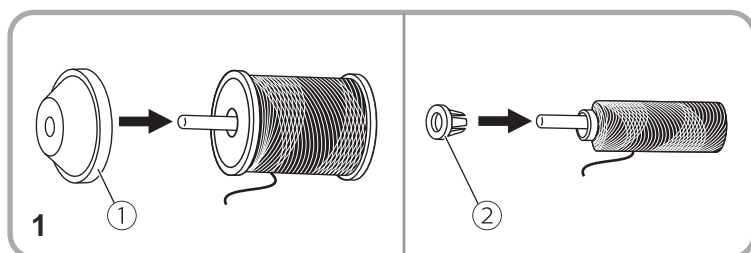
Bobinado del hilo inferior



Para obtener buenos resultados de costura, el enhebrado debe realizarse correctamente. De lo contrario, pueden surgir varios problemas.

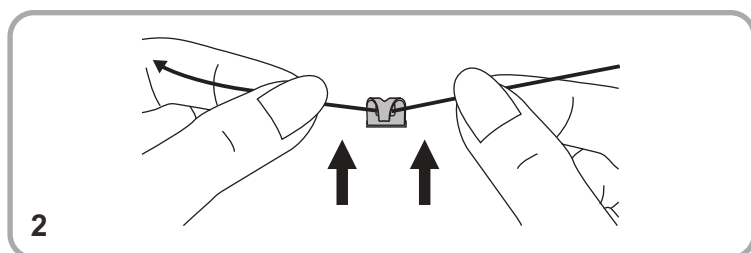
NOTA Cuando el eje del devanador de la bobina se empuja hacia la derecha, la máquina estará en modo de bobinado de la bobina y no estará habilitada para coser. Además, el volante no girará. Para comenzar a coser, debe empujar el eje del devanador de la bobina hacia la izquierda.

Bobinado del hilo inferior



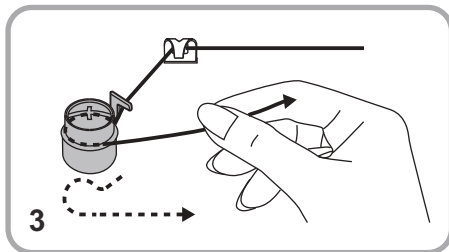
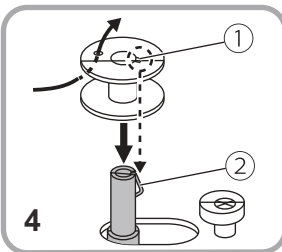
1. Para obtener una mejor calidad de costura, elija un tope de portacarrete del tamaño adecuado para el hilo y colóquelo junto a la bobina.

- ① Tope de portacarrete grande
- ② Tope de portacarrete pequeño



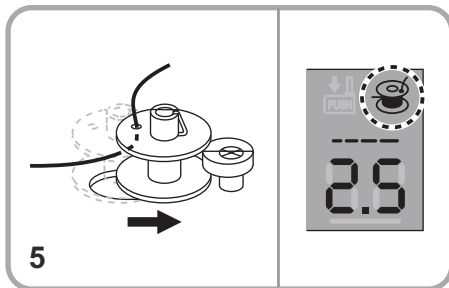
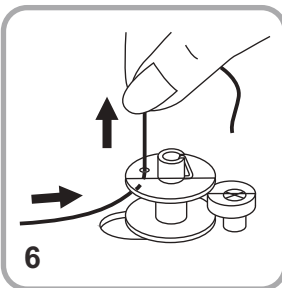
2. Tire del hilo desde el carrete a través de la guía superior del hilo (20).

Poniendo en marcha



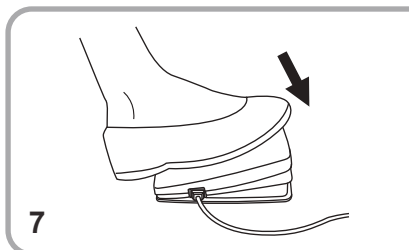
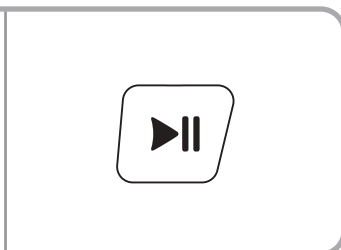
3. Enrolle el hilo en sentido contrario a las agujas del reloj alrededor de la guía del hilo de la bobina (2).

4. Pase el hilo desde el interior a través del orificio de la bobina vacía (m) como se ilustra. Coloque la bobina en el eje del devanador de bobina (17). Alinee la ranura (1) con el resorte del eje del devanador de bobina (2). Presione suavemente la bobina hacia abajo hasta que escuche que encaja en su lugar.



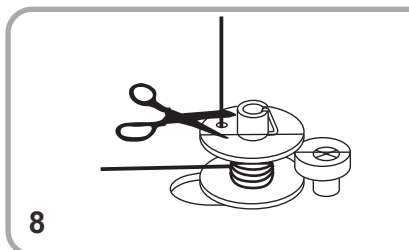
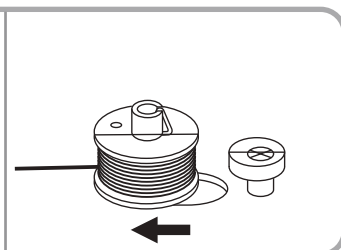
5. Empuje la bobina hacia la derecha en dirección al tope del devanador de bobina (16). Cuando la bobina está en posición de devanado, la pantalla LCD muestra el símbolo para el bobinado del hilo inferior.

6. Sostenga firmemente el extremo del hilo con una mano.

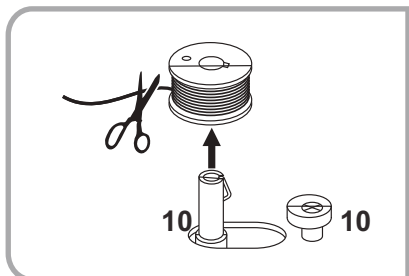
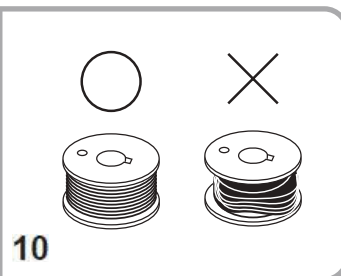


7. Comience a bobinar el hilo inferior presionando el pedal o el botón de inicio/parada (8).

NOTA El control deslizante de ajuste de velocidad limita la velocidad máxima de costura y también limita la velocidad máxima de bobinado que se puede lograr mediante el uso del pedal.



8. Detenga la máquina después de algunas revoluciones. Corte el hilo lo más cerca posible de la bobina. Continúe devanando hasta que la bobina esté llena. Una vez que la bobina esté llena, girará lentamente. Detenga la máquina y luego presione el eje del devanador de bobina (17) hacia la izquierda.



9. Corte el hilo y retire la bobina llena del eje del devanador de bobina (17).

10. Use únicamente bobinas de hilo inferior correctas y ordenadas; de lo contrario, la aguja podría romperse o la tensión del hilo podría no ser la correcta. Luego, presione el eje del devanador de bobina hacia la izquierda para comenzar a coser.

Poniendo en marcha

Inserción de la bobina con el hilo inferior

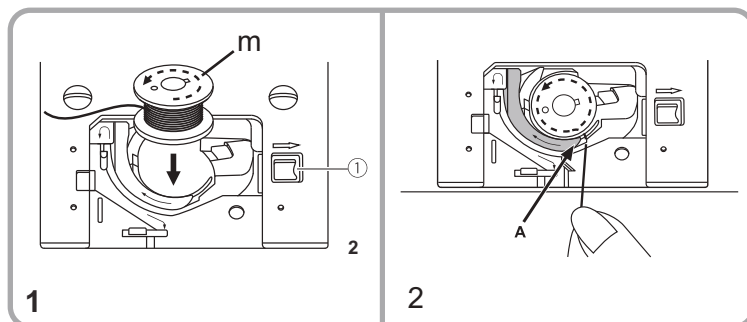
NOTA

Para insertar o retirar la bobina, la aguja debe estar en la posición más alta. Mueva la aguja a la posición superior presionando el botón de posición de la aguja (arriba/abajo) (4). Levante el prensatelas. Luego, apague la máquina.

¡ADVERTENCIA!!

Apague el interruptor principal colocando el selector en la posición "OFF" antes de realizar cualquier operación.

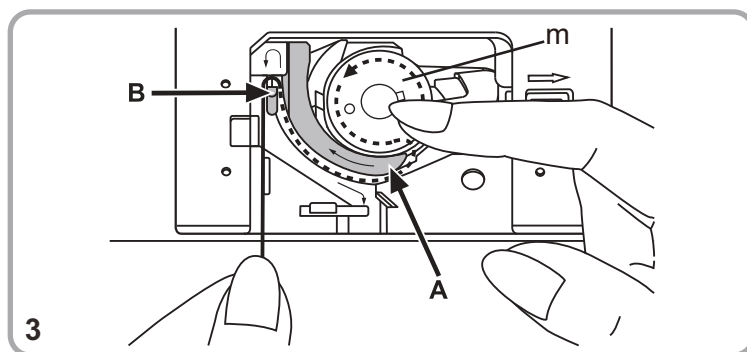
Insertar la bobina con el hilo inferior:



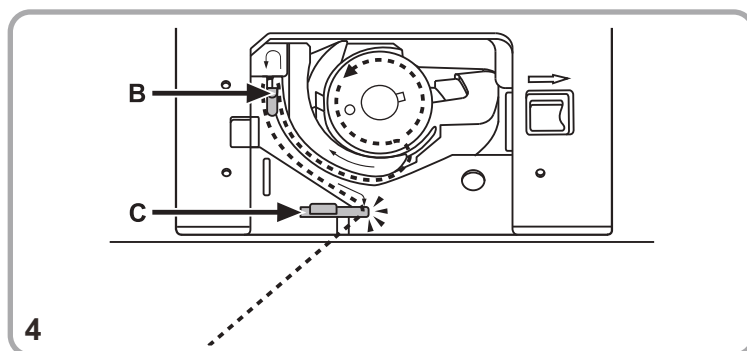
1. Retire la tapa transparente de la bobina presionando la palanca de liberación (1) hacia la derecha.

Inserte la bobina (m) en la caja de la bobina de forma que el hilo gire en sentido contrario a las agujas del reloj (dirección de la flecha).

2. Pase el hilo por la ranura (A).



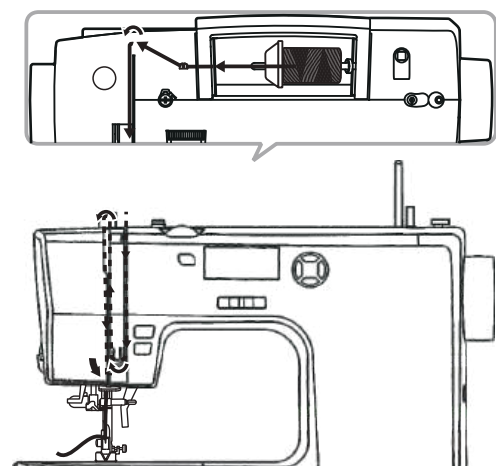
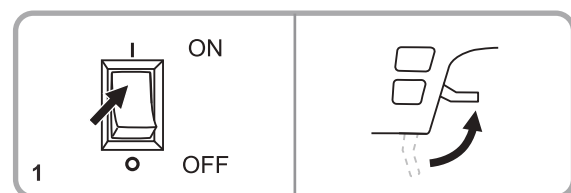
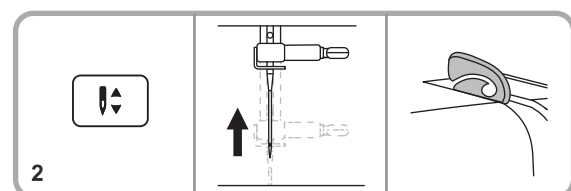
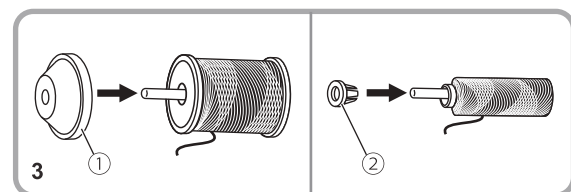
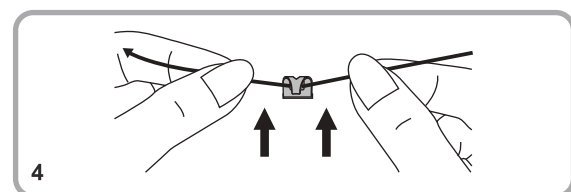
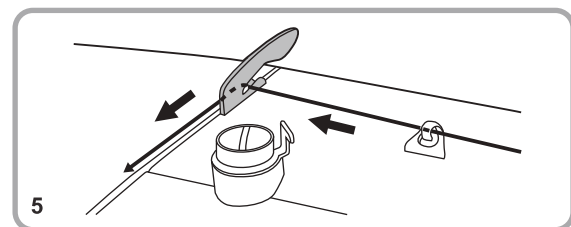
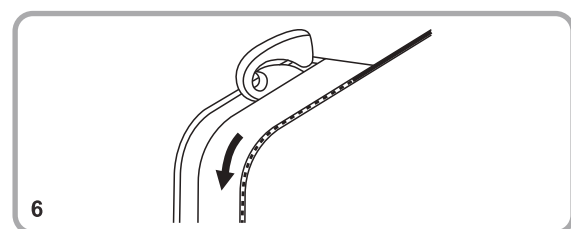
3. Con un dedo, sostenga suavemente la parte superior de la bobina (m), siga las marcas de flecha y pase el hilo por la guía del hilo inferior desde (A) hasta (B).



4. Pase el hilo siguiendo las marcas de flecha desde (B) hasta (C) hacia la guía de hilo de la placa de aguja. Corte el exceso de hilo tirándolo sobre la cuchilla en (C). Vuelva a colocar la tapa transparente de la bobina.

NOTA El método para subir el hilo inferior se explica en el capítulo "Cómo levantar el hilo inferior".

Enhebrado del hilo superior



Para obtener buenos resultados de costura, es fundamental enhebrar correctamente el hilo superior. De lo contrario, pueden surgir diversos problemas.

NOTA El enhebrador de agujas se puede utilizar con los medidores de agujas de máquinas de coser domésticas de 75/11 a 100 /16 .

Procedimiento para enhebrar el hilo superior:

1. Coloque el interruptor principal (26) en la posición "ENCENDIDO". Levante la palanca de dos pasos del prensatelas (22).

2. Presione el botón de posición de la aguja (arriba/abajo) (4) para llevar la aguja y la palanca tirahilos (1) a su posición más alta.

ADVERTENCIA!

Gire el interruptor principal a la posición «APAGADO» cuando realice todas las operaciones.

3.Deslice el carrete y el tope del portacarrete en el portacarrete horizontal (19). Para mejorar la calidad de la costura, elija un tope de portacarrete del tamaño adecuado para el hilo y colóquelo junto al carrete.

① Tope de portacarrete grande

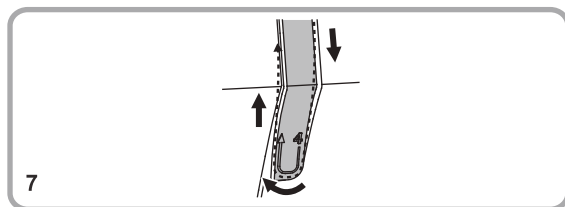
② Tope de portacarrete pequeño

4.Tire del hilo desde el carrete a través de la guía superior del hilo (20).

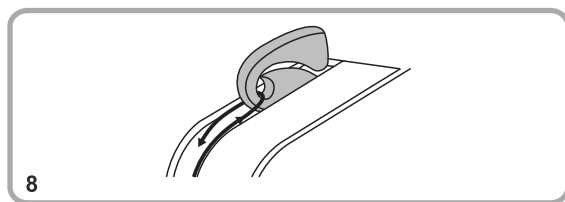
5.Como se ilustra, lleve el hilo superior hacia la izquierda alrededor del resorte de precarga de la guía superior del hilo (20) y luego hacia adelante.

6.Pase el hilo superior por la ranura derecha hacia adelante y hacia abajo. El hilo debe pasar entre los discos de tensión plateados para mantener una tensión adecuada.

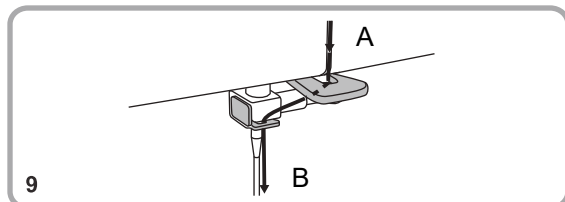
Poniendo en marcha



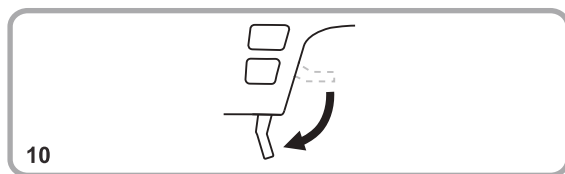
7. Una vez que haya llegado al fondo, lleve el hilo superior hacia la parte inferior izquierda alrededor del resorte de la guía superior del hilo (20). Luego, tire de él hacia arriba en la dirección de la flecha, como se ilustra.



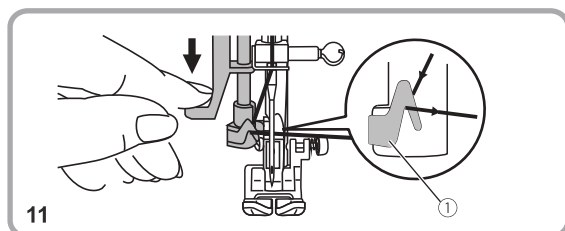
8. Suba el hilo superior a lo largo de la ranura izquierda. Al llegar a la parte superior, engánchelo de derecha a izquierda a través del ojo ranurado de la palanca tirahilos (1). Luego, lleve el hilo superior hacia abajo nuevamente.



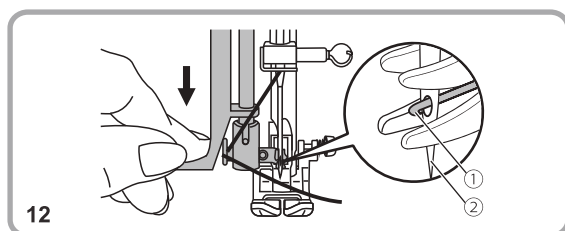
9. Pase el hilo detrás de la guía de hilo horizontal más grande (A) y luego a través de la guía de hilo más pequeña (B) ubicada encima de la aguja. Enhebre la aguja utilizando el enhebrador de aguja (12).



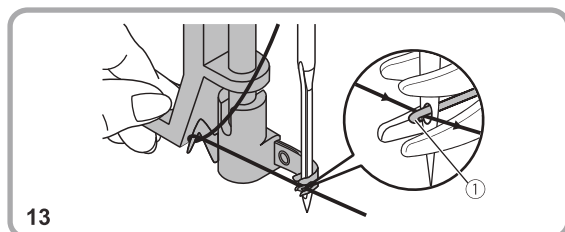
10. Baje la palanca de dos pasos del prensatelas (22).



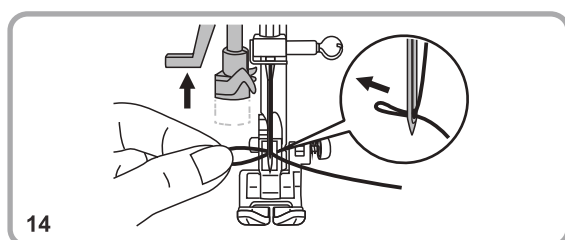
11. Presione ligeramente el enhebrador de aguja (12) hacia abajo y pase el hilo superior sobre la guía de hilo ①, como se ilustra, manteniéndolo hacia la derecha.



12. Presione la palanca del enhebrador de aguja (12) completamente hacia abajo. El enhebrador girará automáticamente a la posición de enhebrado, y el pequeño gancho ① pasará a través del ojo de la aguja ②.



13. Coloque el hilo superior frente a la aguja, de manera que quede debajo del gancho ①. Luego, sostenga el hilo ligeramente hacia arriba para que se enganche en el gancho.



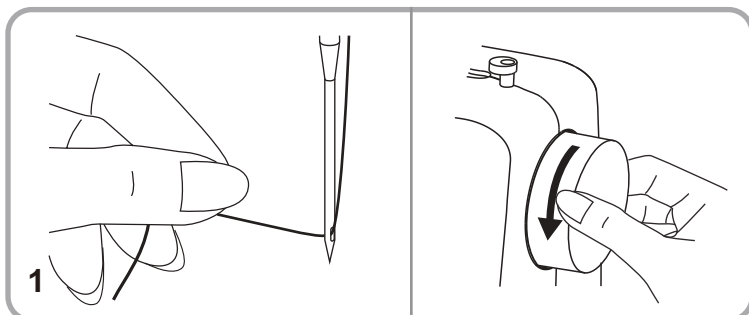
14. Mantenga el hilo flojo y, luego, suelte lentamente el enhebrador de aguja (12). El gancho girará hacia atrás y pasará el hilo superior a través del ojo de la aguja, formando un lazo detrás de la misma. Tire del extremo del hilo superior completamente a través del ojo de la aguja.

NOTA Su máquina de coser ya está enhebrada y lista para su uso. Siga las instrucciones para empezar a coser.

Cómo levantar el hilo inferior

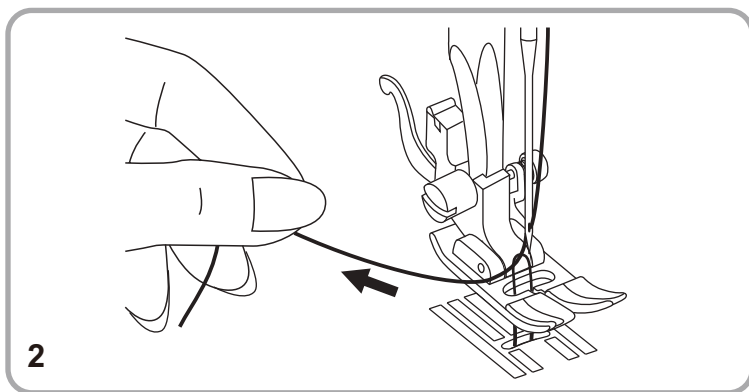
NOTA

Si está utilizando una puntada de fruncido o una puntada de nido de abeja, primero levante el hilo inferior.

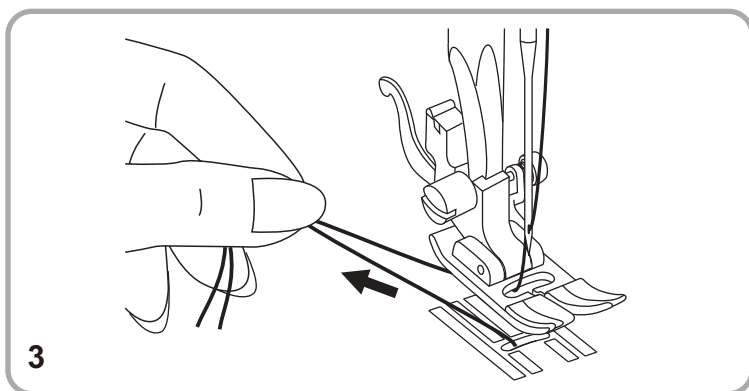


Procedimiento para levantar el hilo inferior:

1. Sostenga el hilo superior con su mano izquierda. Gire el volante (25) en sentido antihorario para bajar la aguja debajo de la placa de aguja (9). Continúe girando el volante en sentido antihorario para subir la aguja y hacer que el hilo inferior suba.



2. Tire suavemente del hilo superior para que el hilo inferior suba a través del orificio de la placa de aguja en forma de lazo.

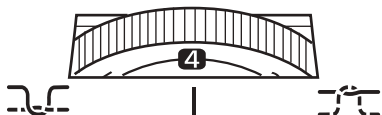


3. Lleve ambos hilos hacia atrás, por debajo del prensatelas.

Tensión del hilo

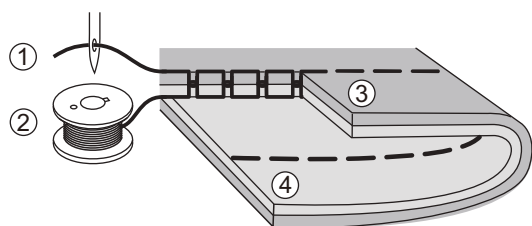
El regulador de tensión del hilo se utiliza para ajustar la tensión del hilo superior.

NOTA Es fundamental configurar correctamente la tensión del hilo para obtener una costura de calidad. No existe una única configuración de tensión que sea adecuada para todas las funciones de puntada y todos los tipos de tela.



❖ Configuraciones básicas

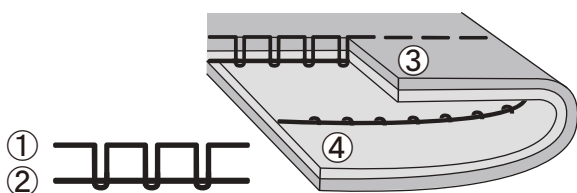
Ajuste básico del regulador de tensión del hilo: "4".



❖ Tensión normal del hilo para costura recta

NOTA

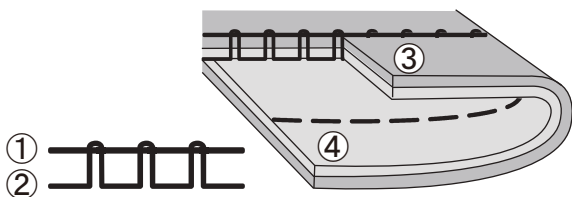
El hilo superior ① y el hilo inferior ② se cruzan aproximadamente a mitad de camino entre el frente ③ y el dorso ④ del material de costura.



❖ Tensión floja del hilo para costura recta

NOTA

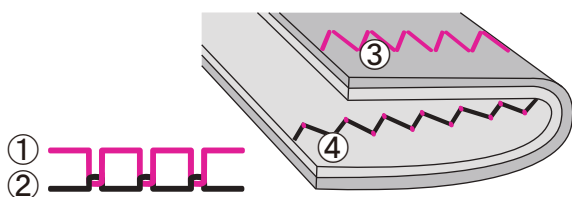
El hilo superior ① es claramente visible en el dorso ④ del material de costura. Aumente la tensión del hilo girando el regulador de tensión del hilo (3) hacia la derecha, a una configuración más alta.



❖ Tensión ajustada del hilo para costura recta

NOTA

El hilo inferior ② es claramente visible en el frente ③ del material de costura. Reduzca la tensión del hilo girando el regulador de tensión del hilo (3) hacia la izquierda, a una configuración más baja.



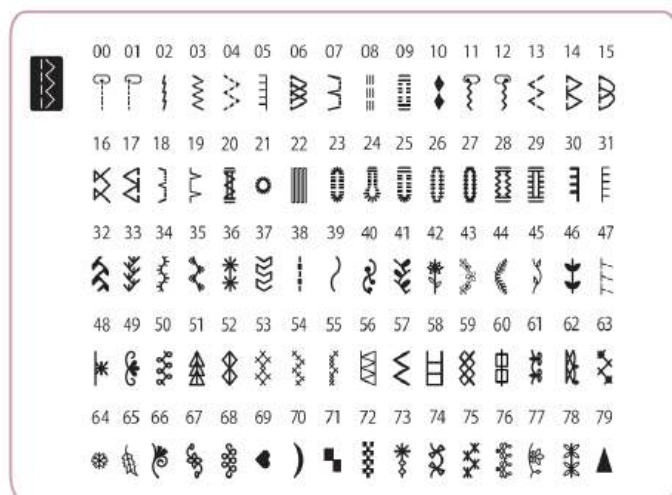
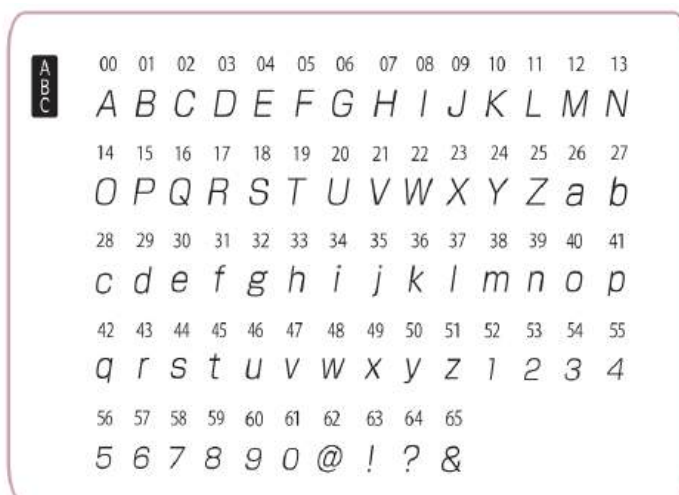
❖ Tensión normal del hilo para costura en zigzag y decorativa

NOTA

La tensión del hilo es correcta cuando una pequeña porción del hilo superior ① aparece en el dorso ④ del material de costura.

Al coser puntadas decorativas, esta configuración siempre le brindará un patrón de puntada más prolijo y la tela se distorsionará menos.

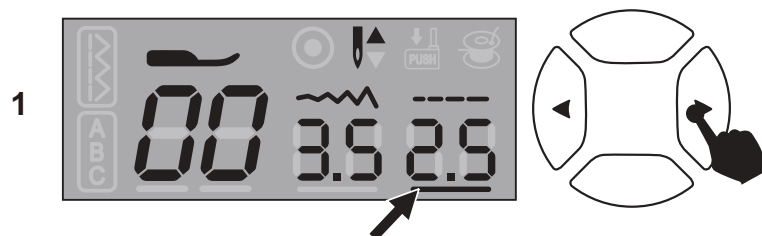
Tabla de puntadas



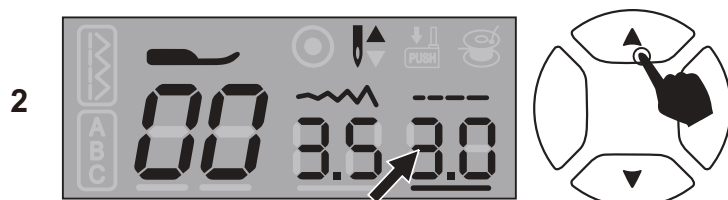
Seleccionar puntada

En la tabla de puntadas, encontrará los números de todas las puntadas posibles. Para usar una puntada, seleccione el número correspondiente en el dispositivo.

Seleccione el número de puntada:



1. Mueva el cursor en la pantalla LCD (5) debajo de los dígitos del número de la puntada utilizando los botones izquierdo o derecho.



2. Presione el botón hacia arriba o hacia abajo para seleccionar los dígitos del patrón de puntada deseado.

Modificar la longitud y el ancho de la puntada

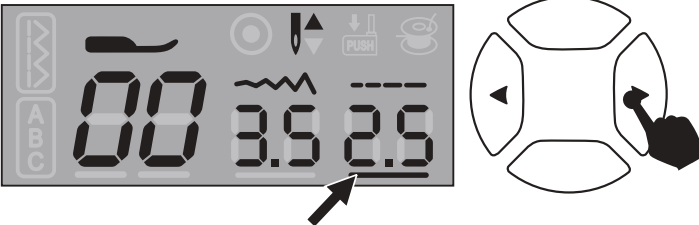
❖ Modificar la longitud de la puntada

Cuando selecciona una puntada, el dispositivo configurará automáticamente la longitud recomendada, que será indicada mediante números en la pantalla LCD (5).

Diferentes puntadas tienen límites de longitud distintos.

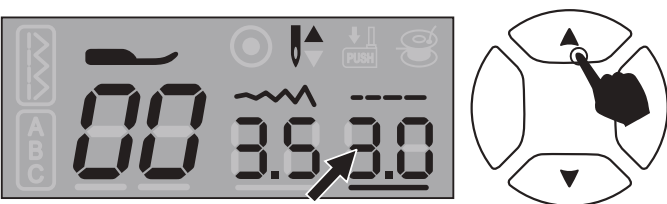
Cuando el número se restablece a su valor predeterminado, la pantalla LCD (5) parpadeará.

1



1. Mueva el cursor debajo de los dígitos de la longitud de puntada utilizando los botones izquierdo o derecho.

2



2. Presione el botón hacia abajo para una longitud de puntada más corta o el botón hacia arriba para una longitud más larga.

0.5 1.0 2.0 3.0 4.5

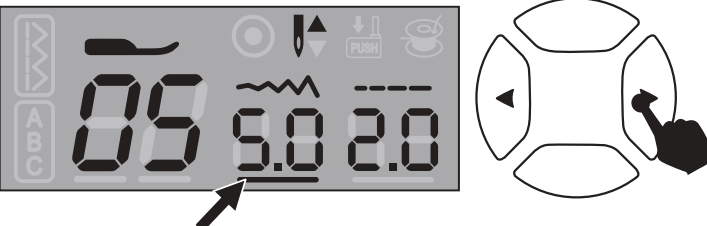
❖ Modificar el ancho de la puntada

Cuando selecciona una puntada, el dispositivo configurará automáticamente el ancho recomendado, que será indicado mediante números en la pantalla LCD (5).

Diferentes puntadas tienen límites de ancho distintos.

Cuando el número se restablece a su valor predeterminado, la pantalla LCD (5) parpadeará.

1



1. Mueva el cursor debajo de los dígitos del ancho de la puntada utilizando los botones izquierdo o derecho.

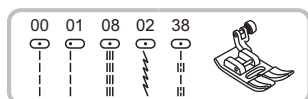
2



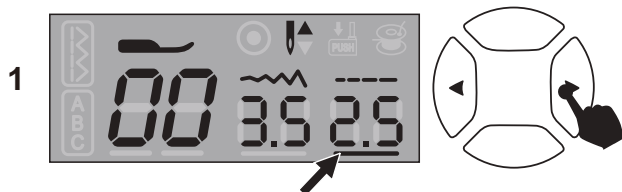
2. Para una puntada más angosta, presione el botón hacia abajo. Para una puntada más ancha, presione el botón hacia arriba.

0.0 1.0 3.0 5.0 7.0

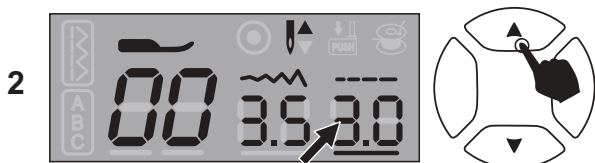
Puntada recta



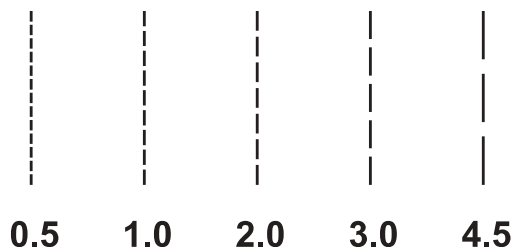
Use el pie prensatelas multifunción (a). Configure el patrón como se muestra en la figura.



1. Mueva el cursor debajo de los dígitos de la longitud de la puntada utilizando los botones izquierdo o derecho.



2. Presione el botón hacia abajo para acortar la longitud de la puntada. Presione el botón hacia arriba para alargar la longitud de la puntada.



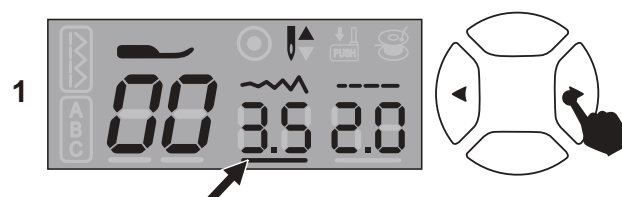
NOTA

En general, cuanto más gruesos sean la tela, el hilo y la aguja, más larga deberá ser la puntada.

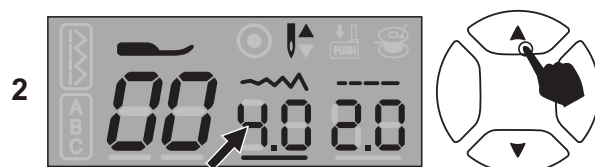
Cambiar la posición de la aguja

La posición de la aguja para puntadas rectas o de bloqueo puede modificarse ajustando el ancho de la puntada.

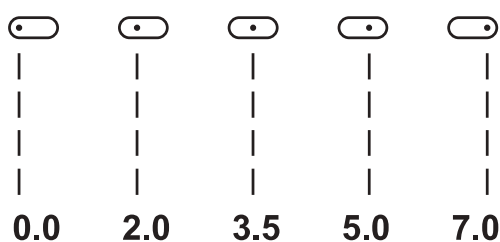
La posición predeterminada de la aguja es "3.5", lo que corresponde a la posición central.



1. Mueva el cursor debajo de los dígitos del ancho de la puntada utilizando los botones izquierdo o derecho.



2. Presione el botón hacia abajo para mover la posición de la aguja hacia la izquierda. Presione el botón hacia arriba para mover la posición de la aguja hacia la derecha.

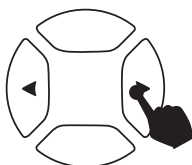


Puntada zigzag

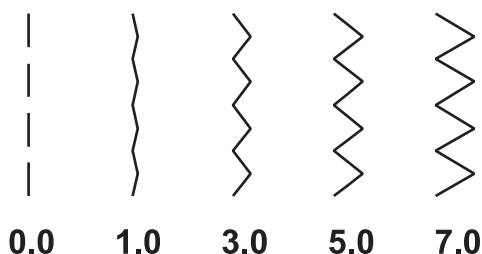


Use el pie prensatelas multifunción (a). Configure el patrón como se muestra en la figura.

1



2

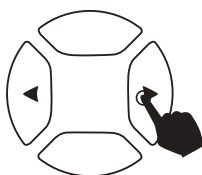


Ajustar el ancho de la puntada

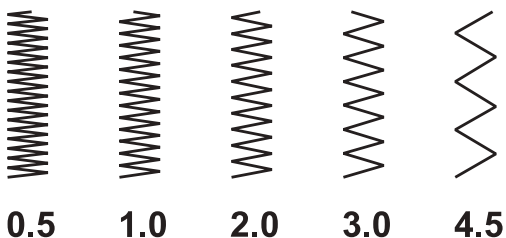
1. Mueva el cursor debajo de los dígitos del ancho de la puntada utilizando los botones izquierdo o derecho. Para una puntada más angosta, presione el botón hacia abajo.

2. Para una puntada más ancha, presione el botón hacia arriba.

1



2



Ajustar la longitud de la puntada

1. Mueva el cursor debajo de los dígitos de la longitud de la puntada utilizando los botones izquierdo o derecho.

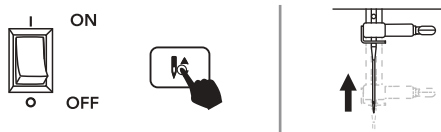
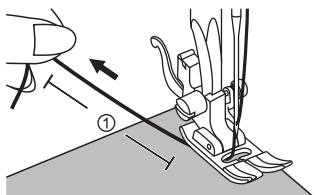
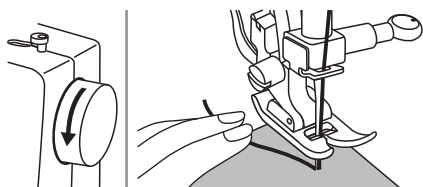
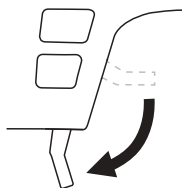
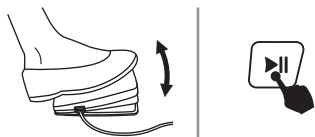
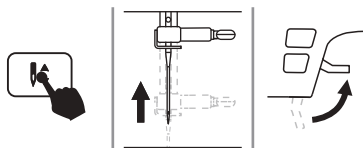
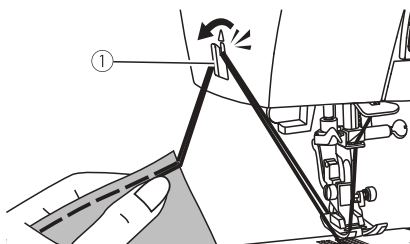
2. Para una longitud de puntada más corta, presione el botón hacia abajo. Para una longitud de puntada más larga, presione el botón hacia arriba.

NOTA Las puntadas zigzag limpias generalmente se logran con un valor de longitud de puntada de "2.5" o menos. Las puntadas zigzag con una longitud corta se denominan puntadas de satén.

Comenzar a coser

NOTA

Consulte la tabla de combinación de aguja, tela e hilo antes de comenzar a coser y seleccione el pie prensatelas recomendado. Para más información, consulte el capítulo "Cómo combinar aguja, tela e hilo".



1. Coloque el interruptor principal de encendido (26) en la posición "ENCENDIDO" (ON).

2. Lleve la aguja a la posición más alta utilizando el botón de posición de la aguja arriba/abajo (4).

3. Levante la palanca del pie prensatelas de dos niveles (22) y seleccione una puntada.

• Coloque la tela debajo del pie prensatelas.

Pase el hilo por debajo del pie prensatelas y tire aproximadamente 10 cm del hilo hacia la parte posterior de la máquina de coser.

5. Gire la rueda de avance (25) hacia usted (en sentido antihorario) para bajar la aguja dentro de la tela al inicio de la costura.

6. Baje la palanca del pie prensatelas de dos niveles.

7. Presione lentamente el pedal o el botón de inicio/parada (8) para comenzar a coser.

Suelte el pedal o presione nuevamente el botón de inicio/parada para detener la máquina de coser.

NOTA

Puede utilizar la costura en reversa para rematar costuras o reforzar costuras presionando el botón de reversa. Consulte el capítulo "Habilidades útiles" para más información.

8. Presione el botón de posición de la aguja arriba/abajo para subir la aguja. Levante la palanca del pie prensatelas de dos niveles (22) y retire la tela.

9. Guíe ambos hilos hacia el lado izquierdo de la carcasa para cortarlos utilizando el cortador de hilo.

Habilidades útiles

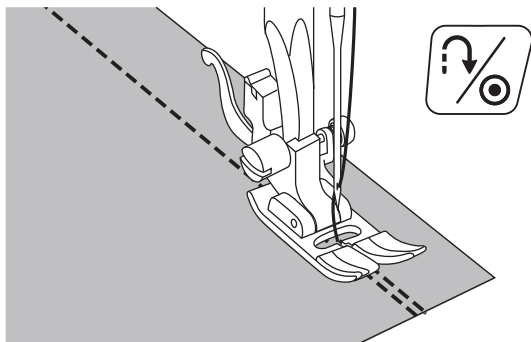
Existen varias formas de lograr mejores resultados en tus proyectos de costura. A continuación, se describen algunos consejos. Consulta estas recomendaciones al trabajar en tu proyecto. Los resultados dependen del tipo de telas y puntadas. Usa la misma tela que tu proyecto para realizar pruebas y haz una prueba de costura antes de comenzar.

Para las pruebas, utiliza un trozo de tela y un hilo que sean iguales a los de tu proyecto. Verifica la tensión del hilo, así como la longitud y el ancho de la puntada.

Dado que los resultados varían según el tipo de puntada y las capas de tela, realiza la prueba de costura bajo las mismas condiciones que utilizarás para tu proyecto.

❖ Coser telas gruesas

Al coser telas gruesas, el paso de la tela debajo del pie prensatelas puede mejorarse levantando más la palanca del pie prensatelas de dos niveles (22).

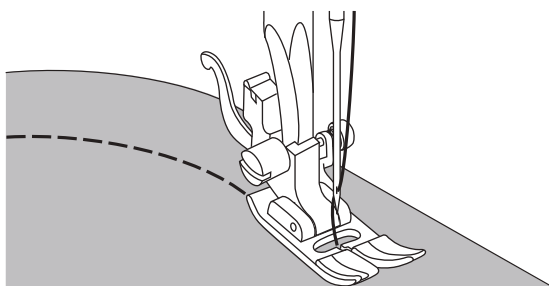


❖ Costura en reversa

La costura en reversa se utiliza para asegurar los hilos al principio y al final de una costura.

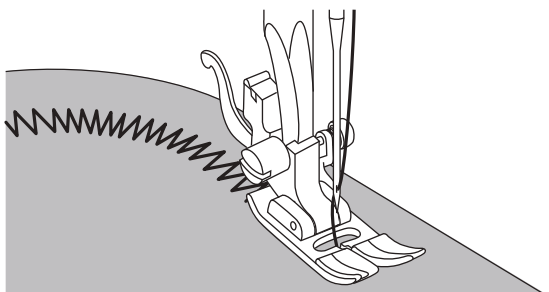
Presiona el botón de reversa y cose de 4 a 5 puntadas.

La máquina volverá a coser hacia adelante al soltar el botón de reversa.



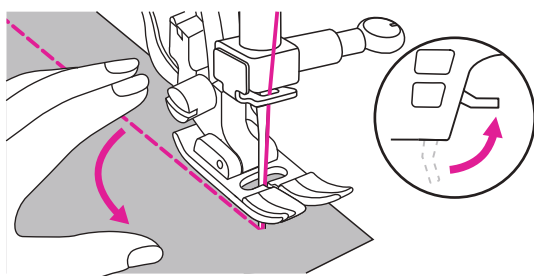
❖ Coser curvas

Cambia la dirección de la costura de manera gradual si deseas coser alrededor de una curva.



❖ Coser curvas con puntada zigzag

Al coser una curva utilizando una puntada zigzag, selecciona una longitud de puntada más corta para obtener un acabado más preciso.

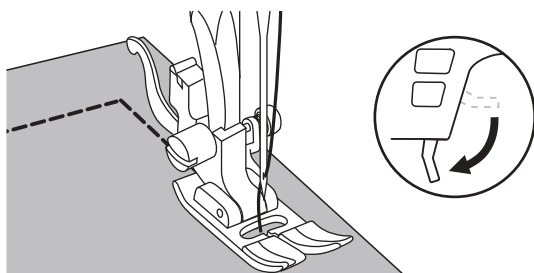


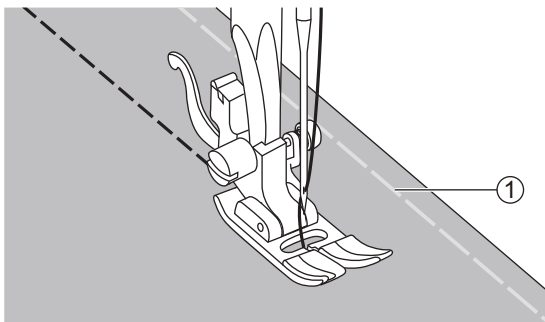
❖ Coser esquinas

Detén la máquina de coser al llegar a una esquina. Baja la aguja en la tela moviéndola a la posición más baja con el botón de posición de la aguja arriba/abajo (4).

Levanta la palanca del pie prensatelas de dos niveles (22).

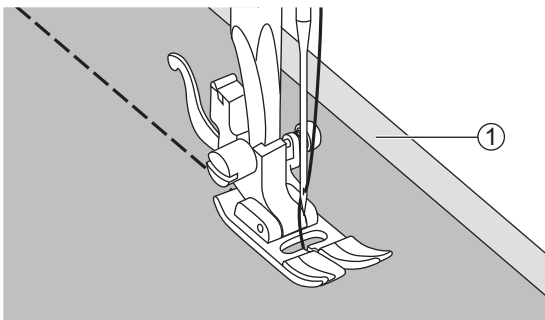
Usa la aguja como pivote y gira la tela 90°. Baja nuevamente la palanca del pie prensatelas de dos niveles (22) y continúa cosiendo.





❖ Coser telas elásticas

Hilvane (①) las piezas de tela juntas y luego cosa sin estirar la tela.

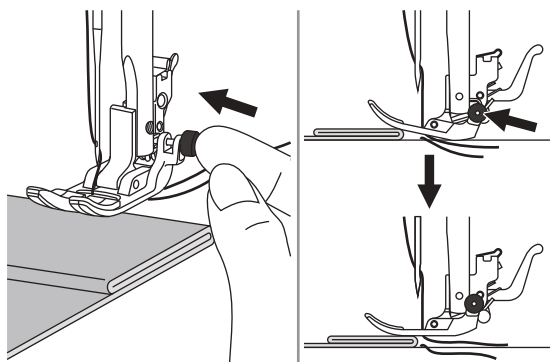


❖ Coser telas finas

Cuando cosa telas finas, las puntadas pueden desalinearse o la tela puede no alimentarse correctamente.

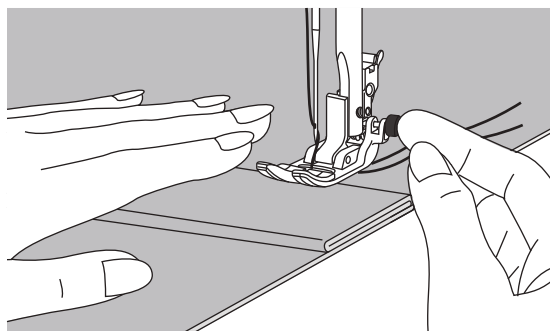
Utilice material estabilizador (②) debajo de la tela y cosa ambas juntas.

Retire el material estabilizador sobrante cuando haya terminado de coser.



❖ Coser telas gruesas

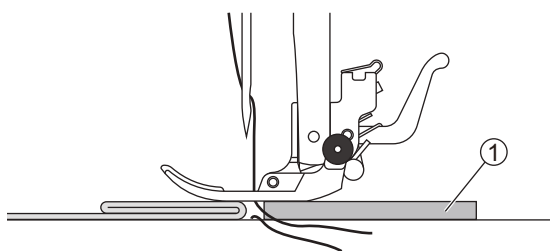
El botón negro ubicado en el lado derecho del pie prensatelas bloqueará el pie prensatelas en una posición horizontal si lo presiona antes de bajar el pie prensatelas. Esto asegura una alimentación uniforme al comienzo de una costura y es útil para coser múltiples capas de tela, como al pasar sobre costuras al hacer dobladillos en jeans.



Cuando llegue a un área más gruesa o a una costura cruzada, baje la aguja y levante la palanca del pie prensatelas de dos niveles.

Presione la punta del pie prensatelas hacia la línea horizontal y oprima el botón negro.

Baje el pie prensatelas y reanude la costura. El botón negro se libera automáticamente después de coser unas pocas puntadas.



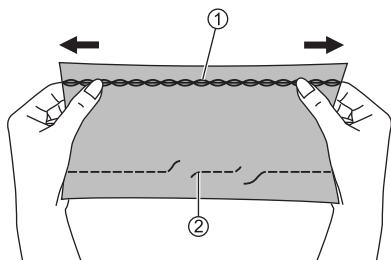
También puede colocar otro trozo de tela o cartón (③) del mismo grosor en la parte trasera de la costura.

O bien, apoye el pie prensatelas mientras guía la tela manualmente y cosa hacia el lado doblado.

Coser telas elásticas

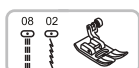
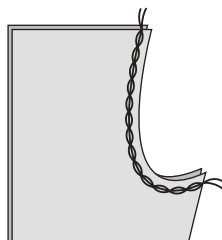
La puntada elástica es adecuada para costuras elásticas y duraderas que se estiran junto con la tela sin romperse. Es ideal para telas elásticas, jerseys, y también para costuras resistentes en telas firmes como el denim.

NOTA Las puntadas elásticas (①) también pueden usarse como costuras decorativas visibles.



Puntada elástica: la costura se estira junto con la tela (①).

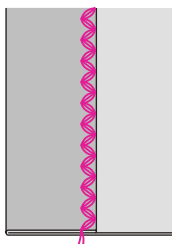
Puntada recta: la costura se rompe cuando la tela se estira (②)..



❖ Puntada elástica recta

Con la puntada elástica recta, refuerzas tres veces las costuras elásticas y resistentes al desgaste.

Use el pie prensatelas multifunción.



❖ Puntada elástica zigzag

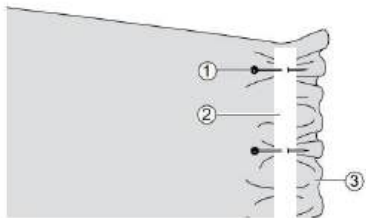
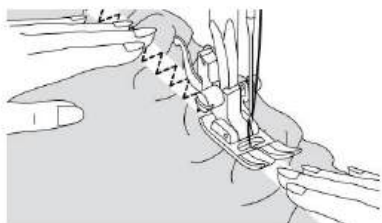
La puntada elástica zigzag triple es adecuada para telas firmes como el denim, popelina, etc.

Use el pie prensatelas multifunción.

Coser banda elástica a la tela

Al colocar una banda elástica, puedes coser, por ejemplo, un puño elástico o una pretina elástica.

NOTA Al medir la longitud de la banda elástica para mangas o cintura, ten en cuenta que, en la pretina elástica terminada, la banda elástica estará estirada cuando se use.



Use el pie prensatelas multifunción.

Coser una banda elástica a la tela:

1.Coloca la banda elástica (②) en algunos puntos de la parte trasera de la tela (③) con alfileres (①) para asegurarte de que esté posicionada uniformemente.

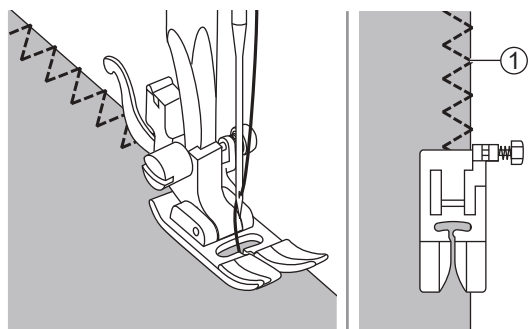
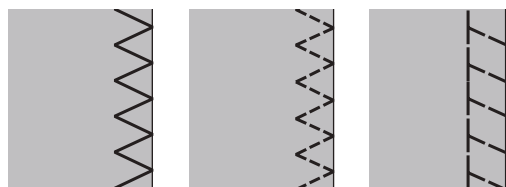
2.Cose la banda elástica a la tela mientras estiras la banda para que tenga la misma longitud que la tela. Mientras tiras de la tela detrás del pie prensatelas con tu mano izquierda, sostiene la tela cerca del alfiler más próximo al pie prensatelas con tu mano derecha.

NOTA

Al coser, asegúrate de que la aguja de la máquina de coser no toque ningún alfiler, ya que podría doblarse o romperse.

Sobrehilado

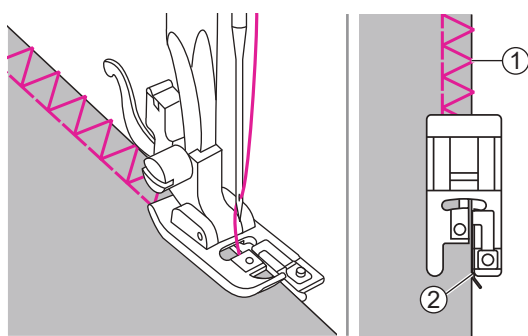
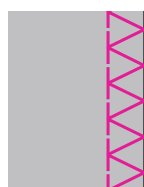
Con las puntadas de sobrehilado a lo largo del borde de la tela, se puede evitar que esta se deshilache.



❖ Puntada de sobrehilado con el prensatelas multipropósito:

1. Coloque el prensatelas multipropósito.

2. Realice puntadas de sobrehilado a lo largo del borde de la tela, de manera que la aguja caiga en el lado derecho de la tela (punto de caída de la aguja ①).



❖ Puntada de sobrehilado con el prensatelas para sobrehilado:

1. Coloque el prensatelas para sobrehilado.

2. Cosa la tela asegurándose de que el borde de la tela quede apoyado contra la guía ② del prensatelas para sobrehilado.

La aguja deberá caer sobre el lado derecho de la tela (punto de caída de la aguja ①).

Dobladillo invisible

La costura con esta puntada no es visible en el lado derecho de la tela.

NOTA

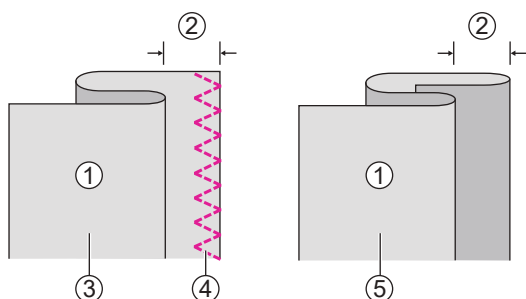
Use la puntada de dobladillo invisible para los bajos de faldas y pantalones.

NOTA

Utilice la misma tela que para el proyecto y realice una prueba de costura con anticipación.



- Utilice el prensatelas para dobladillo invisible.
- Use la puntada 18 (dobladillo invisible) para telas lisas.



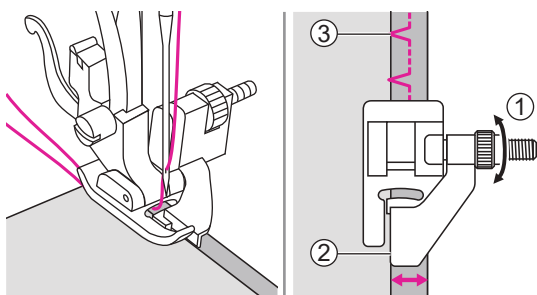
Cómo realizar un dobladillo invisible:

1. Doble la tela como se muestra, de modo que el lado izquierdo (revés de la tela) quede hacia arriba.

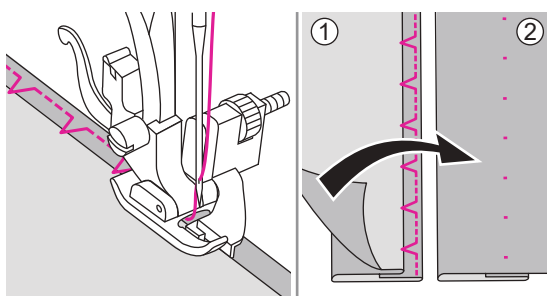
NOTA

Para telas pesadas, siga la ilustración de la izquierda. Para telas ligeras/medianas, siga la ilustración de la derecha.

- ① Revés de la tela (lado izquierdo)
- ② 5 mm
- ③ Para telas pesadas
- ④ Puntada de sobrehilado
- ⑤ Para telas ligeras/medianas



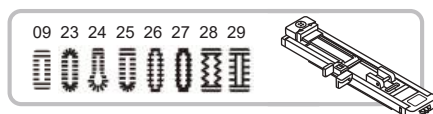
2. Coloque la tela bajo el prensatelas. Gire la rueda de ajuste manual (25) hacia adelante hasta que la aguja se desplace completamente hacia la izquierda. Debe perforar justo el pliegue de la tela (⑤). Si no lo hace, ajuste el ancho de la puntada según sea necesario. Ajuste la guía girando el mando (①) para que la guía quede justo al borde del pliegue (②).



3. Cosa lentamente, guiando la tela con cuidado a lo largo del borde de la guía. Dé vuelta la tela. La ilustración muestra los resultados de la costura.

- ① Revés del dobladillo invisible
- ② Frente del dobladillo invisible

Costura de ojales



NOTA

Los ojales se pueden ajustar al tamaño del botón.

NOTA

Para telas elásticas o delgadas, se recomienda utilizar un estabilizador o material auxiliar para lograr una mejor costura de ojales. Reduzca ligeramente la tensión del hilo superior utilizando el regulador de tensión del hilo.

NOTA

Use la misma tela que en el proyecto y realice una prueba de costura con anticipación.

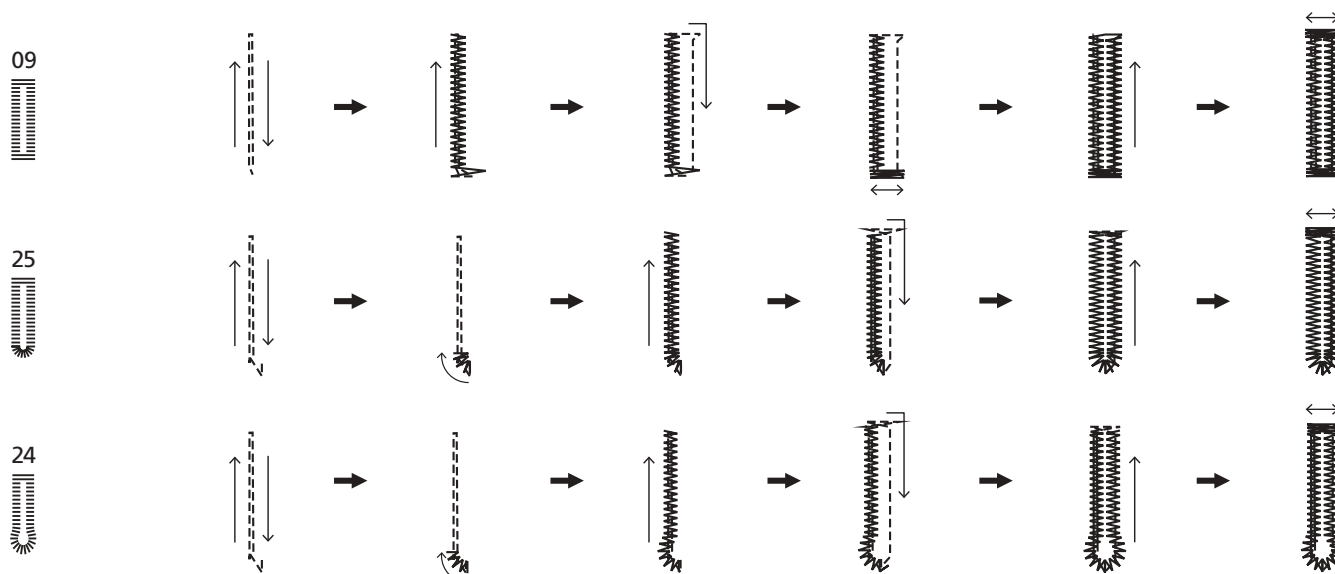
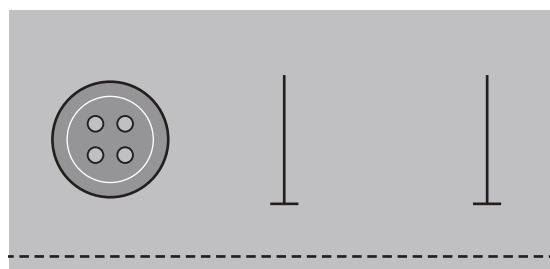
Utilice el prensatelas para ojales:

- Puntada 09 para telas finas o medianas.
- Puntadas 24/25 para trajes o abrigos.

Los ojales se cosen desde la parte frontal del prensatelas hacia atrás.

NOTA

Los ojales se cosen desde la parte frontal del prensatelas hacia atrás.

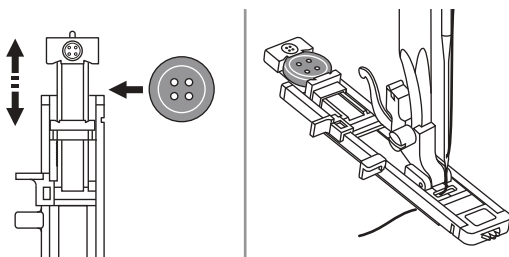


❖ Cómo coser un ojal en telas no elásticas:

1. Marque las posiciones del ojal en la tela.

NOTA

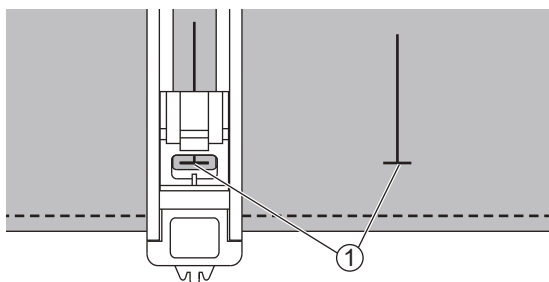
La longitud máxima del ojal es de 3 cm (suma del diámetro y el grosor del botón). El tamaño del ojal se determina por el botón colocado en la placa sujetabotones.



2. Tire de la placa sujetabotones hacia atrás y coloque el botón en ella. Empuje la placa sujetabotones hacia el botón para fijarlo firmemente. Coloque el prensatelas para ojales en la máquina de coser.

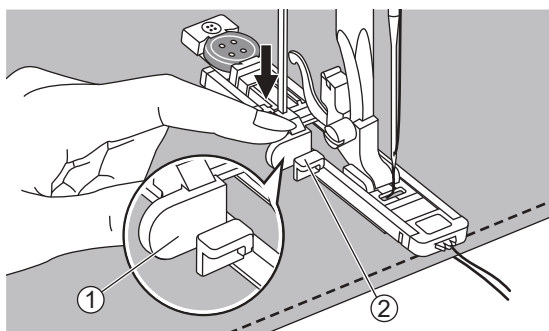
NOTA

Pase el hilo a través del orificio del prensatelas para que quede debajo de este.



3. Coloque la tela bajo el prensatelas de manera que la marca central (①) en el prensatelas esté alineada con la línea del ojal dibujada.

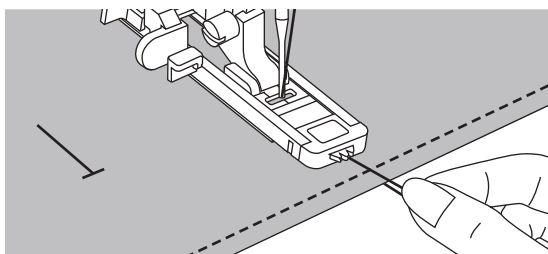
Seleccione la puntada para ojales. Ajuste el ancho y la longitud de la puntada según el ancho y la densidad deseados.



4. Baje la palanca de ojales (①) completamente hacia abajo.

NOTA

Debe estar detrás del sujetador (②) en el prensatelas para ojales.



5. Debe estar detrás del sujetador (②) en el prensatelas para ojales.

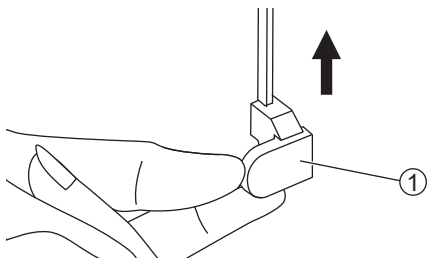
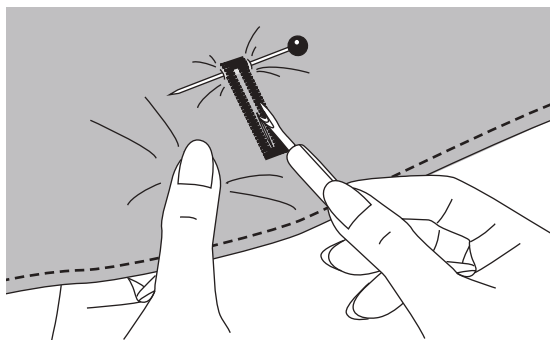
NOTA

Alimente la tela suavemente a mano. Antes de detenerse, la máquina de coser automáticamente coserá una puntada de refuerzo después de terminar el ojal.

6. Levante el prensatelas y corte el hilo.

NOTA

Para coser sobre el mismo ojal nuevamente, levante el prensatelas. (Regresa a la posición inicial).



7.Después de coser el ojal, levante la palanca del ojal (1) hasta la posición más alta.

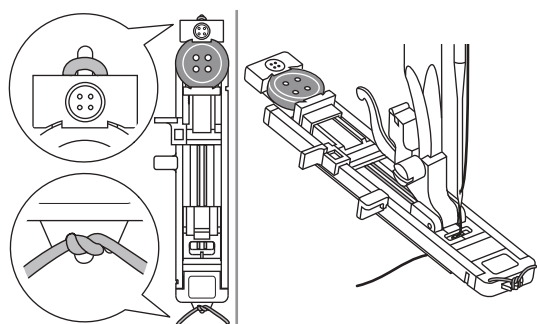
8.Use el abreojales para cortar el centro del ojal.

⚠ PRECAUCIÓN

Al cortar el ojal con el abreojales, no coloque las manos en la dirección del corte, ya que podrían producirse lesiones.

NOTA

Tenga cuidado de no cortar accidentalmente en la barra de refuerzo. Use un alfiler como tope en la barra de refuerzo para evitar cortar demasiado.



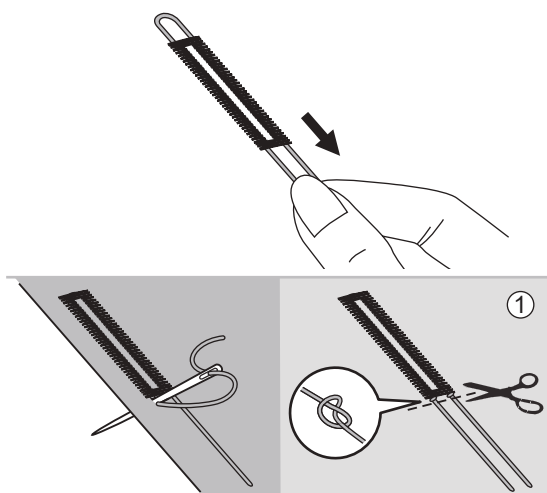
❖ Costura de ojales en telas elásticas:

NOTA

Se sugiere coser con un material estabilizador bajo la tela.

- 1.Enganche un hilo de refuerzo (hilo grueso o cordón) en la parte trasera del prensatelas para ojales.
- 2.Lleve los extremos del hilo de refuerzo al frente del prensatelas y colóquelos en las ranuras; luego, anédelos temporalmente.
- 3.Baje la palanca de dos pasos del prensatelas (22) y comience a coser.

NOTA Ajuste el ancho de la puntada para que coincida con el diámetro del hilo de refuerzo.



4.Una vez completada la costura, tire suavemente del hilo de refuerzo para eliminar cualquier holgura.

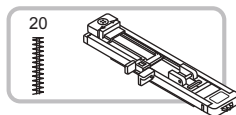
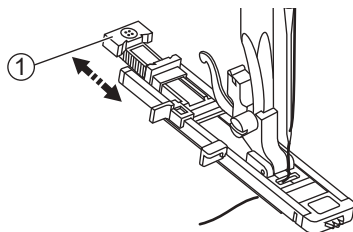
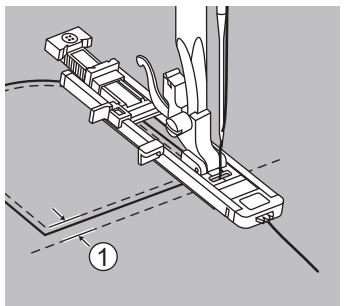
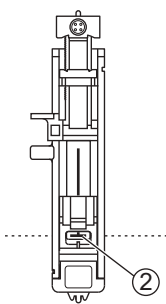
5.Pase el hilo de refuerzo a través de una aguja más grande. Tire de los extremos hacia la parte trasera de la tela y anédelos antes de cortar los sobrantes (1).

Refuerzo de costuras

La puntada de barra se utiliza para reforzar puntos sometidos a tensión, como esquinas de bolsillos y aberturas.

NOTA

Se sugiere coser con un material estabilizador debajo de la tela.



Uso del prensatelas para ojales:

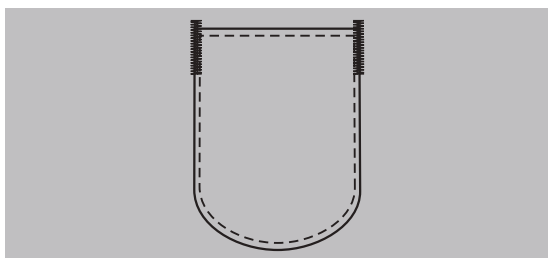
1. Extienda la placa sujetabotones (①) y ajústela a la longitud deseada. Ajuste el ancho y la longitud de la puntada según el ancho y la densidad deseados.

2. Coloque el prensatelas para ojales en la máquina de coser. Pase el hilo a través del orificio del prensatelas para que quede debajo de este.

3. Alinee la tela de manera que la aguja quede a 2 mm (①) delante de la posición donde desea comenzar a coser (②); luego baje la palanca de dos pasos del prensatelas.

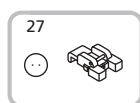
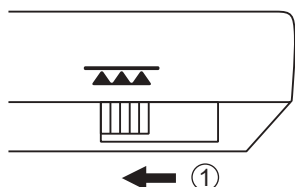
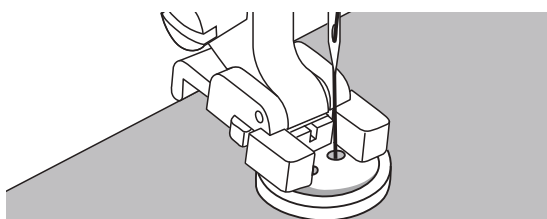
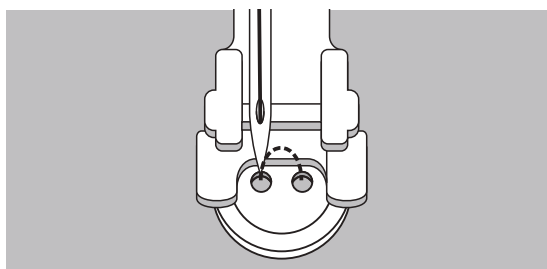
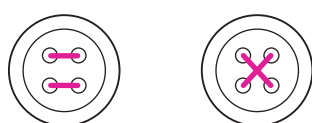
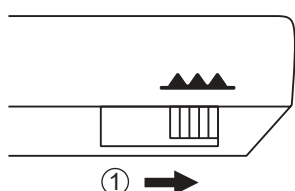
4. Baje la palanca del ojal (①) completamente hacia abajo. Debe estar detrás del sujetador (②) en el prensatelas para ojales.

5. Sostenga ligeramente el extremo del hilo superior y comience a coser. Se realizan las puntadas de barra para refuerzo.



Coser botones

Se pueden coser botones con la máquina de coser. Se pueden sujetar botones de 2 o 4 agujeros.



Uso del prensatelas para coser botones:

1.Deslice la palanca del avance de los dientes (1) hacia la posición de bajada.

2.Coloque la tela bajo el prensatelas y ubique el botón en la posición deseada. Luego baje el prensatelas.

3.Seleccione la puntada de ojales y ajuste el ancho de la puntada de acuerdo con la distancia entre los dos agujeros del botón.

4.Gire el volante manual (25) para comprobar que la aguja entra correctamente en los agujeros izquierdo y derecho del botón

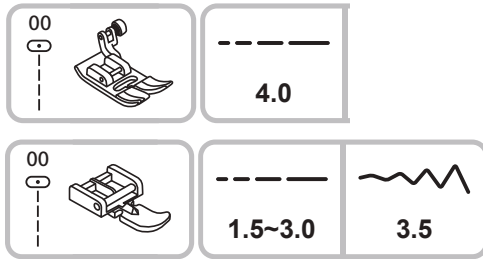
5.Para botones de 4 agujeros, cosa primero los dos agujeros frontales, empuje la tela hacia adelante y luego cosa los dos agujeros traseros como se muestra en la imagen de la izquierda. Alternativamente, puede usar la puntada de ojales en forma transversal, como se muestra en la ilustración de la derecha.

Cuando termine, mueva la palanca del avance de los dientes a la posición de subida.

NOTA

Los dientes de arrastre solo se pueden levantar girando el volante manual.

Costura de cierres



Utilice el prensatelas multipropósito y el prensatelas para cierres.

NOTA

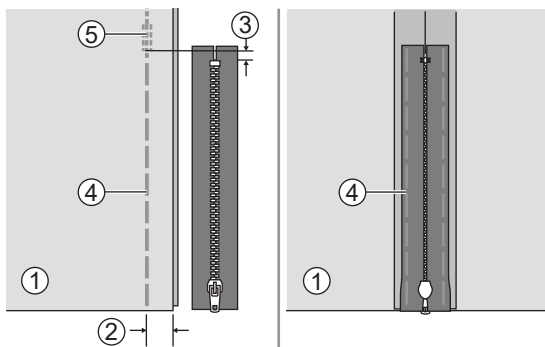
El prensatelas para cierres puede ajustarse para coser en cualquiera de los lados del cierre. El borde del prensatelas guía el cierre para que quede recto.

NOTA

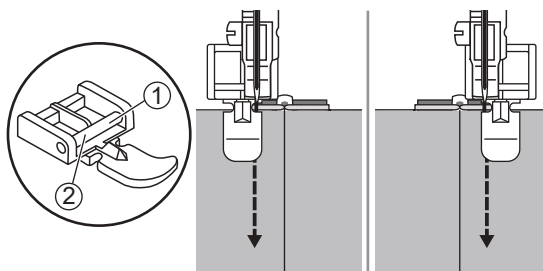
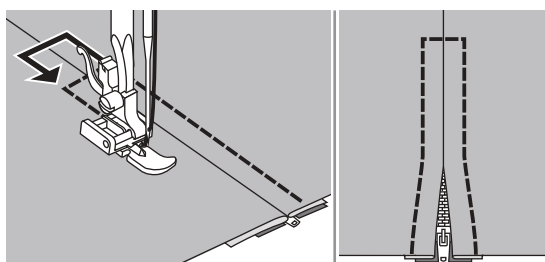
El prensatelas para cierres debe usarse únicamente para puntadas rectas. Es posible que la aguja golpee el prensatelas y se rompa al coser otras puntadas.

NOTA

Al coser, asegúrese de que la aguja no toque el cierre, ya que esto podría doblarla o romperla.



- •Revés de la tela (lado izquierdo).
- ② Margen de costura de 2 cm.
- ③ Distancia de 5 mm al extremo inferior del cierre.
- ④ Costura de hilván.
- ⑤ Puntadas de remate.



❖ Costura de cierre centrado:

1. Preparación:

1. Inserte el prensatelas multipropósito.
2. Coloque los lados derechos de la tela uno sobre el otro y cosa hasta el final de la abertura del cierre con un margen de costura de aproximadamente 2 cm. Asegure la costura con algunas puntadas de remate. En el área de la abertura del cierre, hilvane la costura con una tensión del hilo inferior a 2 y con la longitud de puntada máxima. Presione para abrir el margen de costura. Coloque el cierre boca abajo sobre el margen de costura, con los dientes alineados con la línea de costura. Hilvane la cinta del cierre a la tela para evitar que se deslice.

2. Coser el cierre:

- Coloque el prensatelas para cierres.

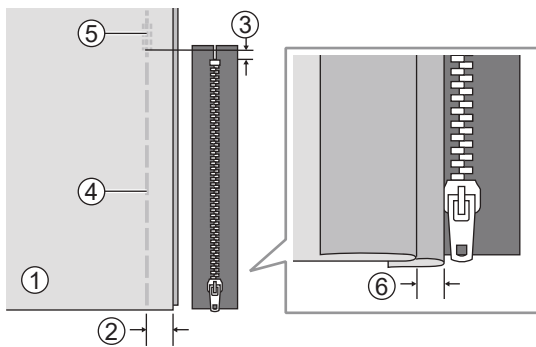
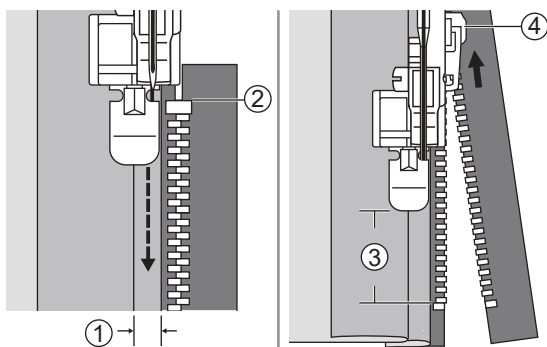
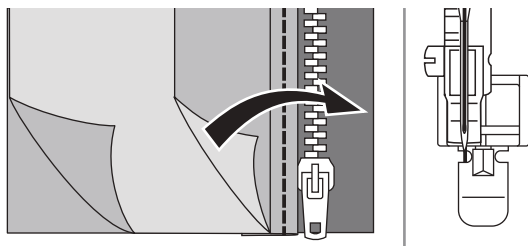
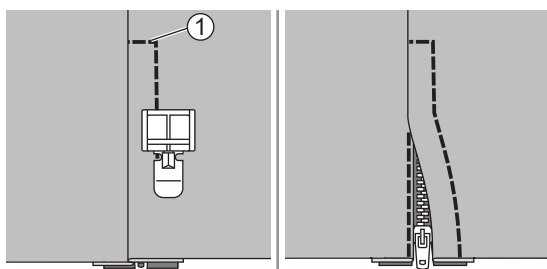
NOTA

Al coser el lado izquierdo del cierre, coloque el lado derecho del prensatelas (①) en el soporte. Al coser el lado derecho del cierre, coloque el lado izquierdo del prensatelas (②) en el soporte.

NOTA

El cierre no debe coserse a ambas capas de tela.

- Cosa alrededor del cierre. Retire las puntadas de hilván y presione la costura del cierre.



❖ Costura de cierre oculto en un lado:

1. Preparación:

1. Inserte el prensatelas multipropósito.
2. Coloque los lados derechos de la tela uno sobre el otro y cosa hasta el final de la abertura del cierre con un margen de costura de aproximadamente 2 cm. Asegure la costura con unas puntadas de remate. En el área de la abertura del cierre, hilvane la costura con una tensión del hilo inferior a 2 y con la longitud de puntada máxima. Doble hacia la izquierda un margen de costura y hacia la derecha el otro, para formar un pliegue de 3 mm.

- ① Revés de la tela
- ② Margen de costura de 2 cm
- ③ Distancia de 5 mm al extremo inferior del cierre
- ④ Costura de hilván
- ⑤ Puntadas de remate
- ⑥ Pliegue de 3 mm

2. Costura del cierre:

1. Costura del cierre:

NOTA Para coser en el lado izquierdo del cierre, coloque el prensatelas para cierres con la barra cruzada derecha.

2. Cosa el cierre a la pieza de tela (①) con el pliegue adicional de 3 mm, comenzando desde el extremo del cierre (②). Detenga la máquina de coser a unos 5 cm del extremo superior del cierre (③). Baje la aguja en la tela y levante la palanca de dos pasos del prensatelas (22). Abra el cierre (④) y continúe cosiendo

3. Voltee la pieza de costura al derecho. Para coser en el lado derecho del cierre, coloque el prensatelas con la barra cruzada izquierda.

4. Cosa a lo largo del extremo inferior (①), luego cosa el lado derecho del cierre hasta aproximadamente 5 cm antes del extremo. Retire la costura de hilván y abra el cierre. Cosa la parte restante de la costura.

Aplicaciones de costura

❖ Cierre oculto

Los cierres ocultos proporcionan un cierre invisible en faldas, vestidos y una variedad de prendas y accesorios.



Use el prensatelas para cierre oculto.

1. Inserte el prensatelas para cierre oculto..

NOTA Asegúrese de que la aguja esté alineada con la marca central.

NOTA Asegúrese de usar un material estabilizador al coser el cierre.

2. Coloque el cierre abierto boca abajo sobre el lado derecho de la tela.

3. Fije el cierre con alfileres de modo que la bobina en la línea de costura esté a 1.6 cm y el tope superior esté a 1.9 cm por debajo del borde cortado de la tela.

4. Con la ranura derecha del prensatelas sobre la bobina, cosa el cierre hasta que el prensatelas toque el deslizador.

NOTA

Extraiga las agujas paso a paso.

5. Asegure la costura al final con algunas puntadas de remate.

6. Para sujetar la otra mitad del cierre, colóquela boca abajo como antes, de modo que la bobina en la línea de costura esté a 1.6 cm y el tope superior esté a 1.9 cm por debajo del borde cortado de la tela. Luego, sujete con alfileres.

NOTA Asegúrese de que el cierre no esté torcido en la parte inferior.

7. Use la ranura izquierda del prensatelas, asegurándose de que la marca central esté alineada con la aguja, y cosa como antes.

8. Cierra el cierre.

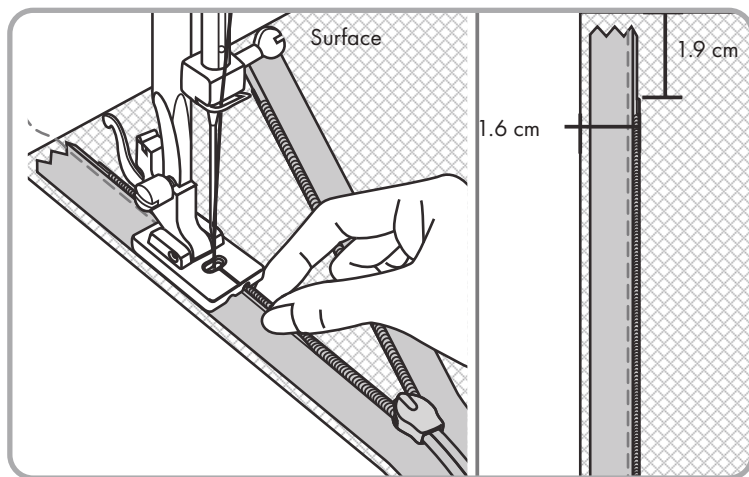
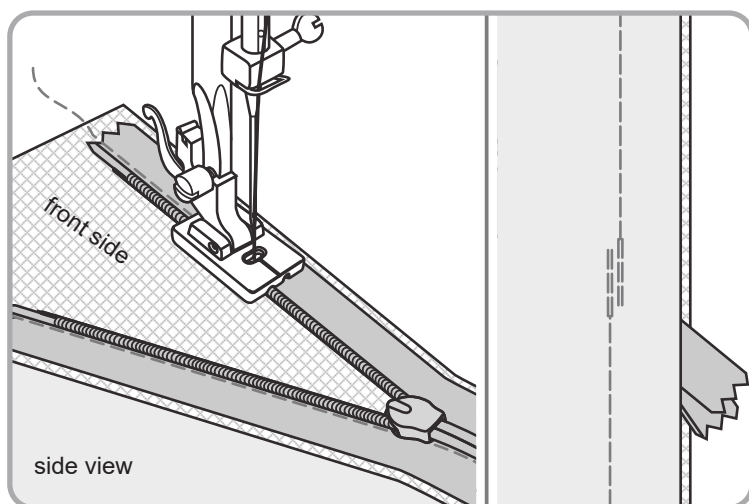
9. Coloque el cierre bajo la ranura derecha del prensatelas como se muestra.

10. Fije la costura juntas por encima de la abertura del cierre.

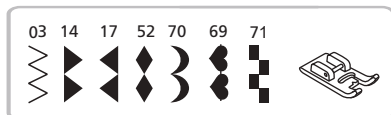
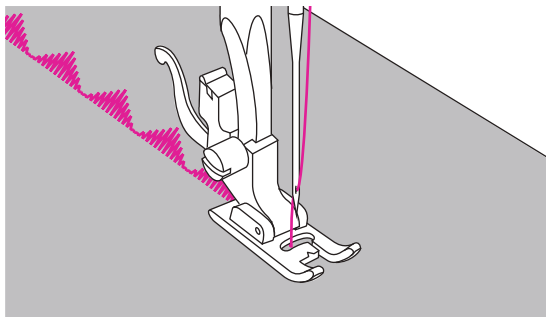
11. Doble el extremo del cierre hacia arriba y baje la aguja manualmente ligeramente por encima y a la izquierda de la última puntada.

12. Cosa la costura durante aproximadamente 5 cm como se muestra.

13. Coloque el prensatelas multipropósito y complete la costura.



Costura con puntada de satén



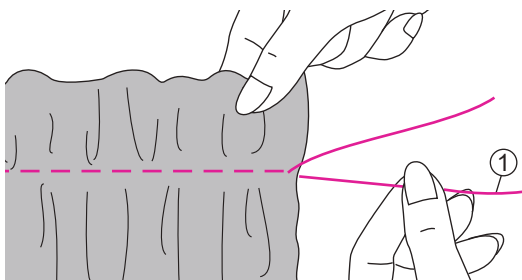
- Utilice el prensatelas para puntada de satén para realizar puntadas decorativas y puntadas de satén.
- Al coser telas muy livianas, se recomienda utilizar una entretela o estabilizador en la parte posterior de la tela.
- El prensatelas para puntada de satén tiene una ranura en la parte inferior que permite que las puntadas densas pasen libremente.

Inserte el prensatelas para puntada de satén.

Para coser puntadas de satén o decorativas, puede ajustar la longitud y el ancho de la puntada. Experimente con retazos de tela hasta obtener la longitud y el ancho deseados.

Fruncido

Ideal para prendas de vestir, así como para decoración del hogar. Funciona mejor en telas delgadas a medianas.

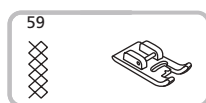
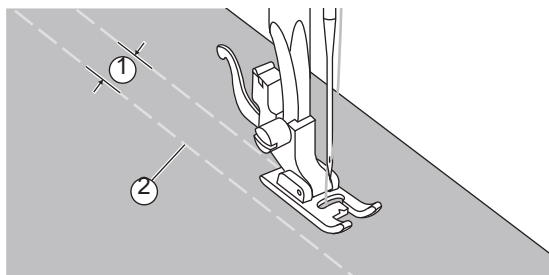


Utilice el prensatelas multipropósito.

1. Antes de coser, asegúrese de que los hilos superior e inferior estén extendidos unos 5 cm para dejar suficiente espacio para coser. Consulte el capítulo "Subir el hilo inferior" para obtener más información.
2. Configure la tensión del hilo por debajo de 2. Cosa una fila (o varias filas) de puntadas rectas.
3. Tire de los hilos inferiores (1) y distribuya los frunces uniformemente. Asegure los hilos en el otro extremo.

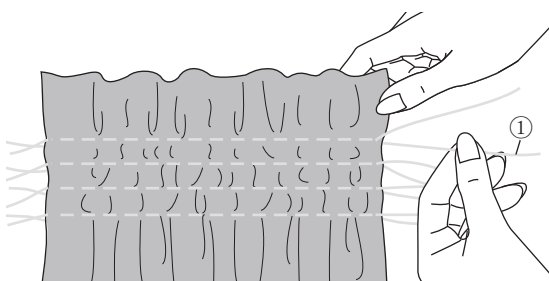
Nido de abeja (Smocking)

La puntada decorativa sobre frunces se llama "nido de abeja". Esta técnica se utiliza para decorar el frente de blusas o puños. La puntada de nido de abeja agrega textura y elasticidad a la tela.

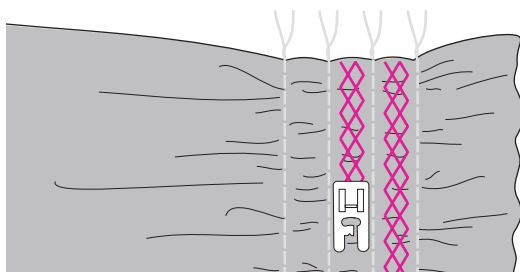


Utilice el prensatelas para puntada de satén.

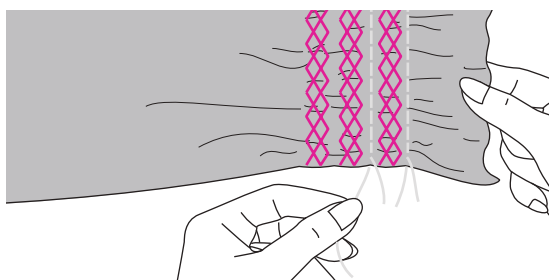
1.Aumente la longitud de la puntada al máximo, configure la tensión del hilo por debajo de 2 y cosa costuras de hilván paralelas (2) separadas por 1 cm (1) a lo largo del área que desea fruncir.



2.Ate los hilos en un extremo. Tire de los hilos inferiores (1) y distribuya los frunces de manera uniforme. Asegure los hilos en el otro extremo.



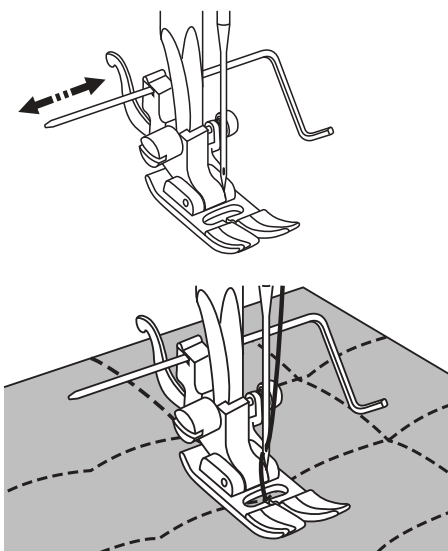
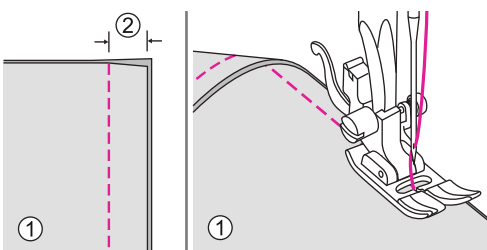
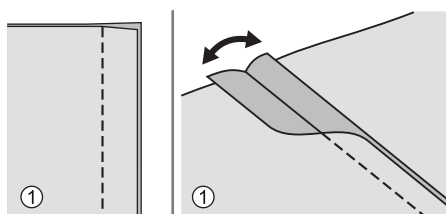
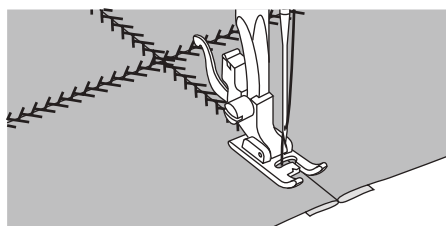
3.Reduzca la tensión si es necesario y cosa puntadas decorativas entre las costuras de hilván rectas.



4.Retire las costuras de hilván.

Acolchado, unir piezas de tela y patchwork

Colocar relleno entre las capas superior e inferior de la tela se llama "acolchado". La capa superior suele estar formada por piezas de materiales con formas geométricas unidas entre sí.



❖ Acolchado

- Utilice el prensatelas multipropósito con la guía para acolchado.
- Use la guía para acolchado y bordes.

1. Fije la guía para acolchado en el soporte del prensatelas y ajuste la distancia según lo desee.

2. Cosa la primera fila. Continúe deslizando la tela para coser las siguientes filas.

NOTA

Use la guía para acolchado para orientarse según la fila anterior de puntadas.

❖ Unión de piezas de tela: gether:

Utilice el prensatelas multipropósito.

Coloque las dos piezas de tela con los lados derechos juntos (①) y únalas con puntada recta. Una las piezas con un margen de costura de 5 mm (②).

NOTA

Cosa con el lado del prensatelas alineado con el borde de la tela.

❖ Retacería:

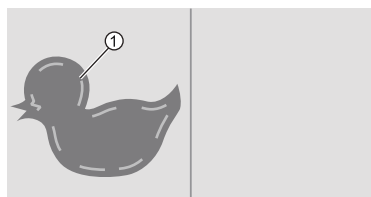
Utilice el prensatelas multipropósito o el prensatelas para puntada de satén.

1. Coloque las dos telas con los lados derechos juntos y haga puntadas de remate en los bordes con el revés de la tela hacia arriba. Abra el margen de costura y presiónelo plano.

2. Trabaje sobre el lado derecho de la tela. Trabajando en el lado derecho de la tela, coloque el centro del prensatelas en la línea de unión de las telas y cosa sobre la costura.

Apliqué

NOTA Puede crear un apliqué cortando un trozo de tela en una forma específica y utilizándolo como decoración.

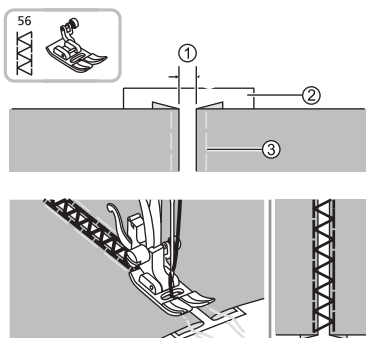


Utilice el prensatelas multipropósito.

1. Corte el diseño deseado y hilvánelo sobre la tela (①). Cosa lentamente alrededor del borde del apliqué.
2. Recorte el exceso de material fuera de la costura. Asegúrese de no cortar las puntadas. Retire las costuras de hilván.

Entredós (Fagoting)

La costura a lo largo de una costura abierta se llama "entredós" (también conocida como vainica). Se utiliza en blusas y ropa infantil. Esta puntada es más decorativa cuando se usa hilo grueso.

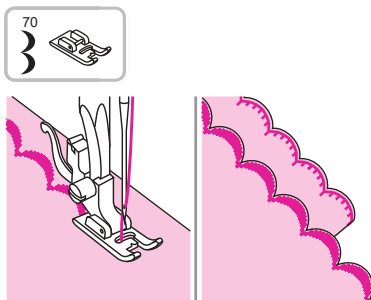


Utilice el prensatelas multipropósito.

1. Alinee los bordes de las piezas de tela a una distancia de 4 mm (①) y hilvane (③) sobre una entretela soluble en agua (②).
2. Alinee el centro del prensatelas con el centro de las dos piezas de tela y comience a coser. La entretela soluble se disuelve al lavar.

Puntada festón (Scallop stitch)

La puntada ondulada repetitiva, que se asemeja a conchas, se llama "puntada de concha". Se utiliza para decorar el cuello de blusas y los bordes de proyectos de tejido.

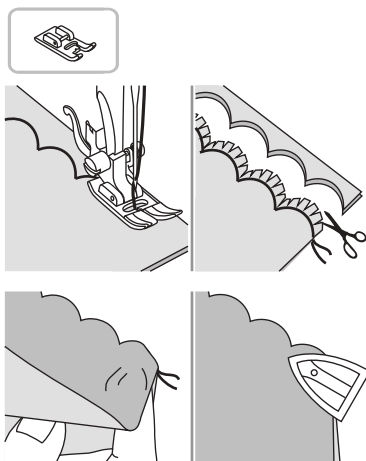


Utilice el prensatelas para puntada de satén o el prensatelas multipropósito.

1. Cosa a lo largo del borde de la tela, asegurándose de no coser directamente sobre el borde de la tela.
2. Corte la tela cerca de la costura. Tenga cuidado de no cortar las puntadas.

NOTA Para obtener mejores resultados, aplique almidón en aerosol sobre la tela y plánela con una plancha caliente antes de coser.

Doblado con puntada festón (Scallop hem)



Utilice el prensatelas multipropósito.

1. Doble la tela con los lados derechos juntos. Cosa a lo largo del borde doblado.
2. Corte la tela a lo largo del dobladillo, dejando un espacio de 3 mm para el dobladillo y la puntada.
3. Dé vuelta la tela, presione los bordes curvos hacia afuera y plánelos.

Mantenimiento/Función de advertencia

ADVERTENCIA Desconecte el cable de alimentación del enchufe de la pared antes de realizar cualquier mantenimiento; de lo contrario, podría sufrir lesiones o descargas eléctricas

Limpieza de la superficie de la máquina

NOTA No utilice solventes orgánicos ni detergentes.

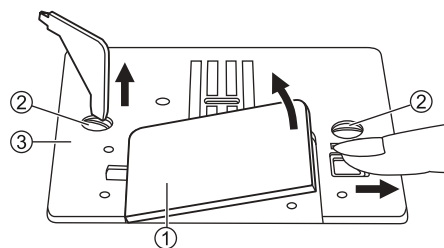
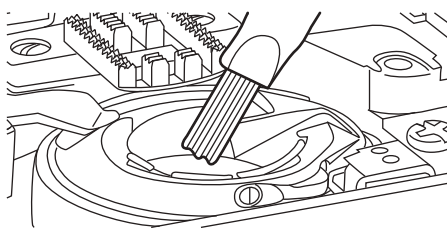
Limpie la máquina de coser si la superficie está sucia:

Limpie la máquina con un paño suave humedecido en detergente suave y bien escurrido.

Después de limpiar la máquina de esta manera, séquela nuevamente con un paño seco.

Limpieza del crochet, la caja de la bobina y los dientes de arrastre

Si se acumulan pelusas e hilos en el crochet, esto interferirá con el funcionamiento suave de la máquina. Revise y limpie el mecanismo de costura cuando sea necesario.



Limpie el crochet, la caja de la bobina y los dientes de arrastre:

- 1.Retire la aguja, el prensatelas y el soporte del prensatelas.
2. Retire la cubierta de la bobina y la bobina.
- 3.Retire los tornillos de la placa de aguja con el destornillador en forma de L.
- 4.Retire la placa de aguja.

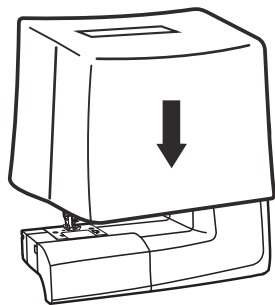
- 5.Limpie el crochet, los dientes de arrastre y la caja de la bobina con el cepillo del descosedor/cepillo incluido.

NOTA

Utilice también un paño suave y seco para limpiarlos.

- 6.Siga los pasos del 1 al 4 en orden inverso e instale las piezas retiradas.

Almacenamiento



- Siempre desconecte el enchufe de la máquina cuando no esté en uso.
- Use la funda antipolvo proporcionada.
- Guarde la máquina de coser en un lugar seco donde los niños no puedan acceder a ella.
- Si la máquina no se utiliza durante un período prolongado, protéjala del polvo, la suciedad y la humedad.

Tonos de señal

Tonos de señal	Causa	Corrección
1. Un tono corto de señal	Funcionamiento correcto	•
2. Tres tonos cortos al presionar un botón	1.Operación incorrecta de los botones. 2.La bobina está llena o la máquina de coser se detiene mientras el eje del devanador de la bobina está en la posición derecha.	1.Verifique que esté presionando el botón correcto y realizando las acciones adecuadas. 2.Empuje el eje del devanador de la bobina (17) nuevamente a la posición izquierda.
3.Three short signal tones	1.La máquina de coser tiene un problema y no puede coser. Es posible que el hilo esté enredado o torcido y el volante (25) no se pueda mover.	1. Consulte la "Guía de solución de problemas" para encontrar la solución.

Solución de problemas

Guía de solución de problemas

Problema	Causa	Corrección
El hilo superior se rompe	<ol style="list-style-type: none">1. La máquina no está enhebrada correctamente.2. La tensión del hilo es demasiado alta.3. El hilo es demasiado grueso para la aguja.4. La aguja no está correctamente insertada.5. El hilo se ha enredado alrededor del eje del devanador de la bobina (17).6. La aguja está dañada.	<ol style="list-style-type: none">1. Vuelva a enhebrar el hilo.2. Afloje la tensión del hilo (3).3. Seleccione una aguja de mayor tamaño.4. Retire e inserte nuevamente la aguja (el lado plano hacia atrás).5. Retire la bobina y desenrede el hilo.6. Reemplace la aguja.
Lower thread breaks	<ol style="list-style-type: none">1. La bobina no está insertada correctamente en la caja de la bobina.2. El hilo inferior no está enhebrado correctamente.	<ol style="list-style-type: none">1. Inserte correctamente la bobina en la caja.2. Vuelva a enhebrar el hilo inferior.
Puntadas saltadas	<ol style="list-style-type: none">1. La aguja no está correctamente insertada.2. La aguja está dañada.3. Se está utilizando una aguja de tamaño incorrecto.4. El prensatelas incorrecto está instalado.	<ol style="list-style-type: none">1. Retire e inserte nuevamente la aguja (el lado plano hacia atrás).2. Reemplace la aguja.3. Seleccione una aguja del tamaño adecuado para el hilo y la tela.4. Instale el prensatelas correcto.
La aguja se rompe	<ol style="list-style-type: none">1. La aguja está dañada.2. La aguja no está correctamente insertada.3. La tela es demasiado gruesa o rígida.4. El prensatelas incorrecto está instalado.	<ol style="list-style-type: none">1. Reemplace la aguja.2. Inserte correctamente la aguja (el lado plano hacia atrás).3. Use una aguja adecuada para el grosor de la tela.4. Instale el prensatelas correcto.
Puntadas flojas	<ol style="list-style-type: none">1. La máquina de coser no está enhebrada correctamente.2. El hilo inferior no está enhebrado correctamente.3. La combinación de aguja, tela y hilo no es la correcta.4. La tensión del hilo no es correcta.	<ol style="list-style-type: none">1. Enhebre correctamente la máquina de coser.2. Enhebre correctamente el hilo inferior.3. Seleccione una combinación adecuada de aguja, tela y hilo.4. Ajuste la tensión del hilo.
La costura se contrae o frunce	<ol style="list-style-type: none">1. La aguja es demasiado gruesa para la tela.2. El hilo inferior no está enhebrado correctamente.3. La tela ha sido estirada durante la costura.	<ol style="list-style-type: none">1. Seleccione una aguja más fina.2. Enhebre correctamente el hilo inferior.3. Use una base estabilizadora adecuada para telas finas o elásticas.
Puntadas irregulares / Alimentación irregular	<ol style="list-style-type: none">1. El hilo es demasiado débil.2. La bobina no está insertada correctamente en la caja de la bobina.3. El hilo inferior no está enhebrado correctamente.4. La tela se ha jalado durante la costura.	<ol style="list-style-type: none">1. Use un hilo más resistente.2. Inserte correctamente la bobina en la caja.3. Enhebre correctamente el hilo inferior.4. No jale la tela. Debe ser movida automáticamente por los dientes de arrastre de la máquina de coser.
La máquina de coser es ruidosa o áspera	<ol style="list-style-type: none">1. Se ha acumulado pelusa o aceite en el crochet o en la barra de la aguja.2. La aguja está dañada.3. Hay un leve zumbido proveniente del motor interno.4. El hilo está atascado en el crochet.5. Los dientes de arrastre están sucios con pelusa.	<ol style="list-style-type: none">1. Limpie el crochet y los dientes de arrastre.2. Reemplace la aguja.3. Esto es normal.4. Retire el hilo superior y la bobina, mueva el volante (25) hacia adelante y hacia atrás y elimine los restos de hilo.5. Limpie los restos de pelusa de los dientes de arrastre.
La máquina de coser se atasca	<ol style="list-style-type: none">1. El hilo está atascado en el crochet.	<ol style="list-style-type: none">1. Retire el hilo superior y la bobina. Mueva el volante (25) hacia adelante y hacia atrás y elimine los restos de hilo.

NOTA

Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente enviando un mail a info@luminaweb.com.ar.

NOTA

Durante la costura, si el hilo se atasca dentro del crochet y el movimiento de la aguja se detiene, la máquina de coser se apagará automáticamente por seguridad. Si la máquina de coser se detiene, apáguela y vuelva a encenderla.